



## هونراوه

ماموستا ح.س.سوران  
2709 ی کوردی ( 2009 ) ی زاینی .



به ناوی کوردستانی گهوره

ح.س.سۆران

soransa@hotmail.com



## ناسنامه‌ی کتیب :

ناو : شه‌مآلی واده

هۆنهر : ح.س.سۆران

چه‌شنی کتیب : ئی‌لیکترۆنیکی

تیراژ : 2000

زمان : کوردی

سالی ب‌لاو بوونهوه : 2709 ی کوردی ( 2009 ) زاینی



خۆشەويىستى نىشتىمان ، ئەركى گۈزىلى سەرشانى ھەر مەرزۇقىكە  
ح.س.سۆران



## بایه‌خی زانست

وتهیه‌کی زۆر گرنگ له فهرهه‌نگی زمانگه‌لی کوردی ، فارسی ، ئینگلیسی ، ئەلمانی ، فهرانسه و ... دا هه‌یه ، که بایه‌خی تایبته‌ت ده‌دا به زانست و فیربوون و زانین . به هیوام ئەم وتهیه ، که به‌م چه‌شنه‌ی خواره‌وه‌یه ، بکه‌ین به دروشمی ژیا‌نی واتایی خۆمان :

کوردی : زانین توانینه .

فارسی : توانا بود ، هر که دانا بود .

ئینگلیسی : Knowledge is Power

ئەلمانی : Wissenschaft ist Kraft

فهرانسه : Savoir est Pouvoir





له سۆرغ واتهی "شهمالی واده" موه ، پیویسته روونی بکه مهوه ، که به زمانی کوردی ، به بایهکی فینک (نهک سارد) و بریک کرژ دهلین ، که زۆرتر له ئاخر و ئۆخری زستان دا ، له دهقهری کورده واری دئ ، بهفر دهتاوینیتسهوه و دهبیته سههتا و مزگینهک بو هاتنی بههاری ئازادی و تهباپی (فهرعانه) ، که به هیوام بابتهکانی ئەم کتیه ، لهم چلۆنایهتیه بی بهش نهین و به نۆبهی خویان بینه سروه ، پالپوهنهر و ههوال هینی بههاری رزگاری ، بهختهوهری و لهخهم رمخسانی گهلی کورد ، له کورستانی گهوره ، که ئامراز و کههسهی ههره گرنگی به جئ هاتنی ئەم ئاواته گرنگه نهتهوهییه ، به یهکگرنتی ههمه لایهنهی گهلی کورد دهزانری .

## شەمالی وادە :

باى وادەى شەمال قامكان ئەگۆرى  
 ئەهەنگ لى ئەدا، ھەرىەك لەگۆرى  
 لە نىو بىشكە دا، گۆرپەى خەورەوئو  
 ژىر ئەكاتەوہ وەك ماستى مەئو  
 پەنجەرەى لادى لار و شەق و شر  
 بە گۆرمى شەمال دىنە زەرەز  
 لە پەرەى فادا، ئەكەن ھاتوچۆ  
 گروزيك ئەين، چەشنى پىانو  
 باى وادەى شەمال موژدەى پى دەره  
 بەھار غەملىنە و خەفەت لابرە

تەبىئى: لەبەر ئەوہ بە بە پىچەوانەى داب و نەرىتى باو ، ئەركى نووسىنى  
 پىشەكى و ناساندنى ئەم كتیبەم نەخستە سەر شانى بىرمەندان و سەرورەرانى  
 خۆشەويست ، تا خوینەرانى ھىژا بوخۆيان ، لە باتى پىشەكى و سەرەتا ، لە پاش  
 خویندەنەوى پەرتووگەكە ، بە بوچوونى خۆيان ، راقە و شرۆقەى پىويستى  
 لەسەر بنووسن و بەم چەشەنە، بە بى لە روودامان ، ئامۆژگارى و رىنوونى پىويستم  
 بکەن، كە بىتە رىگە نىشانەدەر ، بو نووسىنى بەرھەمە كانى داھاتووم . پىشا پىش  
 زۆر سپاسيان دەكەم .

ح.س.سۆران

soransa@hotmail.com



ئاگادارى: پىرستى ئەم كتیبە ، لە ئاخىرى كتیبەكەدا ( لە لاپەرەى 89) چاپ كراوہ .





## غەزەل

قوببەیی سەر دوندی بەرزى ھەستى ئىنسانە غەزەل  
 كووچە باغى سەوزى بىرى شارى ھەستانە غەزەل  
 بۆ بەيانى مافى ھۆز و دەربىرى دەردە كورد  
 مەلھەمى ناسۆرى زامى دەردى كوردانە غەزەل  
 كانى گەنجى مرخى شەنگە ، پىر لە پەندە و فەلسەفە  
 كەشتى ئەفكارى مەندى گۆلى عىرفانە غەزەل  
 كاتى ماتى و رەنجەرۆيى ولانەوازي ھۆش و لەش  
 جەوھەرى ئىكسىرى رۆحە ، داو و دەرمانە غەزەل  
 دواى رەوينى ھەورى توند و ھەلمى بارشتى خەيال  
 كۆلكە زىرپىنەى ھەتاوى پاشە بارانە غەزەل  
 بالەخانەى شانشىنى مىرى شازى و ئىژمىيە  
 سەرگۆلى بەستە و مەقام و شاھى ديوانە غەزەل  
 بەردەننوسى سنگى خەلكە ، رەنگى فەوتانى نىيە  
 كۆنەشى مزر و فەرىكە ، رەمزی ھەرمانە غەزەل  
 بۆ پىياسەى ھەستى تاسە و سۆزى دەمسازى ئەوين  
 خەلوەت و زەنوئىر و كەسكە ، چەشنى جىژوانە غەزەل  
 سەمفۆنى و ئىژە و خەيالە ، نۆتى مئۆدى بەيان  
 سازى دەمسازى ئەوينە ، باغى مەستانە غەزەل  
 رىئوئىنى رىي مەرۆفە بۆ ترۆپەى بەرزى ژىن  
 دوژمنى پەستى و دەھۆيە ، دژ بە وئىستانە غەزەل  
 بەرھەمى بۆچوونى وردى ، ھەزرىتى نالى و ئەدەب  
 ئالوبالوى شارەزوور و شارى بۆكانە غەزەل  
 بۆ ھەلامى زولم و زور و كىشەجارى ناحەزان  
 ئەسلەھەى بى دەنگى دەستى مامە سۆرانە غەزەل

## پەيغى زىندو :

مرۆفگەلى مەزن ، لە كاتى ئاتاجى و داماوى دا ، تەرازوى ئاومز  
 (ويجدان) { يان ، سەر سەنگ نابى .



## بووکی نازادی :

بهفري زهردى خاكه ليوهم ، تاوى بارانم نيه  
تاقهتي ئهسرينى بووکی نهو بهارانم نيه

له بواری قوولى عيشقا، وردو شه مزاوله لهشم  
هينده شه مزاولم، تهنهت هيزى شه مزانم نيه

زور ئهبينم بهزنى سهول و رانى شووش وشلکه بهى  
تاقهت و کاتى کوشينى مهمکهله و رانم نيه

له قهراغى جه غزى شاپى وبهزمى چوپى وره شهبهلهک  
کهلهکهلهى لاشانى نهرمى چاوخومارانم نيه

دینه دهستم، دوى بهتام و شهنکه بيري لهنجه خوش  
بو کوشينى دهست و پهنجه، هيزى جارانم نيه

من له سوپى هارهى ههياسهى جوانى ههورامانى کورد  
بو بهيانى ههستى ناسک، تهبعى گورانم نيه

بهلکه، سهرخوشم به بادهى خوشهويستى ئاو و خاک  
ده قدهقهى تانهى شهوانهى مهیگوسارانم نيه.

عاشقیکی رووت و قووتی بووکی نازادیم، ئهمن!  
ومحشتهى شهلاق و قهچى و بهردهبارنم نيه



## په‌یقی زیندو

ژیان بریه‌تیه له ماوه‌ی نیوان دو جه‌مسهری هیلکی نه‌ناسراو، که خومان نه‌مان کیشاوه .

## سه‌مفونی هه‌تاو:

( تابلو مووزیکال )

خاتو هه‌تاو! کانگه‌ی وزه و ته‌وژم و تاو ، میترا‌ی (1) خودای کۆنی زه‌مان ، قیله‌ی پیشوی خه‌لکی میسر و که‌لده و مانا (2) ، نه‌ی هیلینی (3) شه‌نگی یۆنان ، رووناکی زه‌رده‌شتی کوردو و ئۆتۆپیا‌ی (4) له‌میژی دهوران ، شه‌پۆلی کانی بی‌وچانی گۆمی نوور ، چرای هه‌لگیرساوی نزیک ، گۆی که‌هکه‌شانی ری‌ی دوور و ئاسمانی پانی بی‌سنوور ، هه‌لسوورینی مانگ و زه‌وی ، به‌دییه‌ینی چرته و سات و روژ و شه‌وی . سلاو له‌ تو ، داده هه‌تاو! .

خاتو هه‌تاو! من تۆزیک‌ی نیوان تیری تیشکی خۆری داکشاوم ، هیند چکۆله‌م ، له‌ لزگه‌ی بوونی گه‌ردوونا‌نیه‌ ناوم ، تۆشاکیزی پرشنگداری ئاسمانی ، گه‌وره‌ کچی بنه‌ماله‌ی کاکه‌شانی ، تۆ له‌ زه‌مان له‌میژتری ، زه‌مانه‌ مندالی تۆیه ، هه‌ر چی هیزه ، له‌ تۆ کۆیه .

داده هه‌تاو! به‌ مه‌قه‌ستی تیژی زانین ، به‌ هیزی پی‌زی تیگه‌ین ، په‌رده‌ی عاده‌تی نه‌زانی و خده‌ی جه‌هل و ناناگایی ئه‌درینم ، ده‌چم کۆلی وشه‌ی ره‌سهن ، له‌ قامووسی کوردی دینم ، بۆ سه‌مفونی داده هه‌تاو ، نۆتی میلوودی ئه‌نووسم ،



ههست ئهچينم ، ئاميري زانست ئهژينم ، كاتي پهردهي ههلهي عادهت بهو مهقهسته درا و برا ، كهواي زانست بهبهرا برا ، جيهان وهك تو رووناك ئهبي ، رهبن و روون و پاك ئهبي .

خاتو ههتاو ! گهر تو نهبي ، ئهم جيهانه گهوره و زاله ، رهنكي ليل و رهش و تاله ، مهرگهساتي قهرن و ساله ، وسكووتيكى بي سنووره و تهواوي هوزي ژينههر ، كهرو كويز و وست و لاله ؛ بو داروگيا بوون محاله ؛ لهسه رهزي ، له نيوزه ريبا و بهرزي و نهوي ، ههنگويني قال ، ژاري تاله ؛ رهز ئهبيته گوئي ژاله .

خاتو ههتاو ! قهرالي زهله و لافاو ، بهديهيني بهزي روژيني خوهرتاو ، دژي نسي و شهوهزنگ و ئهنگوستهچاو (5) ، روونكهروهوي دهم بهياني پاشهمهرگهي تاريكاني شهوي شيواو .

داده ههتاو ! وينهگهر و خولقينهري شهمامهي كولكه زيپينه ، ميعمارى كولكههي زيپين ، شانهي كهزيهي گولهباخ و هيرو و نهسرين ؛ ئاوديري باغچهي روومهتي ئهوين و ژين . بهيانيت باش داده ههتاو ، ئهي سهراچاهوي ههور و مز و باران و ئاو .

داده ههتاو ! بارينهري تهزهي بهتاو ، رازينهري تاراي بووكي دهشت و چياو ميترگ و ههوار ، كاتي بههار ؛ كوورهي سهبووني پرتيني وهرزي هاوين ، له ساراي چول و وشك و هين ؛ قههچي لهشي گه لاريژان ، بو دارهكان ، كاتي خهزان ؛ ئهي سهروكي سوپاي زستان ، فهريماندهي پيشمهرگهي شهخته و ريپهندان و سههولبهندان ، ههتاوي جوان ، خوشهويستي مامه سوران .

داده ههتاو ! ئهي دايمي ناهيد (6) و پهروين (7) ، شيرين كهبيانوي خووين شيرين ، دهسته خوشكي گه لاويژ (8) و دايه گهروهي مانكي زيوين ، ئوقيانووسي گهروهي تيشك و خولقينهري رهشمالي ساواي مهيلهوشين ، ئهي ههمو شت ، خوري بهتين .



داده ههتاو ! تۆ نهبوایهی ئادهم نهبو ، چهووا نهبو ، مووسا نهبو، عیسا نهبو ، منیش نهبووم ، ئهویش نهبو ، ههچ کهسیک له دنیا نهبو - ئهگهر کهسه ، خوشکه ههتاو ، پیتی بهسه .

داده ههتاو ! تیشکی بهتاو ، نهیکهی بهقاو ، کهس نهی وئیرا بلئی خودای ، راستیهکی روون و گهش و تاق و جودای ....

پرسیار :

خاتو ههتاو ! خاوهنی تاو ! له ناوچهی دو قوتبی زهوی ، شهش مانگ شهوه و شهش مانگ خوره ، کوردستان قوتبی چهندهمه ، دایم ههواکش و مات و رهش و بۆره ؟ داده ههتاو ؟؟؟!!

مانای بریک له وشهکان :

- (1) میترا = خودای خۆر .
- (2) مانا = هۆزیکێ کورد بوون ، ئایینی ماناییان بوه و ناوهندی دهستهلات ن ، له قهلاي زيويه، له کن سهقز بوه .
- (3) هیلین = ههتاو = یونانی .
- (4) ئوتوپیا = مهدينه‌ی فازيله = شاری خهونهکان .
- (5) ئهنگوسته چاو = کاتی زۆر تاریک ، که به دهسته کوتی دهرۆین و له جیی چاو ، کهک له قامک و مردهگرین .
- (6) ناهید = ئهستیره‌ی ناهید .
- (7) پهروین = ئهستیره‌ی پهروین .
- (8) گهلاویژ = ههتاو (شه‌مس) ی گهلاویژ ، که لفه‌ودوانهن .

## په‌یقی زیندو

هه‌میشه قسه‌ی وا بکه ، که له هه‌مو جیگه‌یه‌ک بتوانی بیایی .



## گرانجانی ( توانج ) :

( له زمانى دەر ویش هه یاسه وه )

کریاریکی زۆر خاسم  
بهز هوق و به ئیجاسم  
کانی ههست و ئیخلاس  
بی مال و بی ئهساسم  
ئهن دەر ویش هه یاسم  
گرانجانی ئهتناسم

جنسی گران مهفرۆشه  
مهگهر نیوکه لهت بۆشه؟  
نهسیحهت جار ئی خوشه  
بهرگی غهزه ب مهپۆشه  
له دهستی تو ههراسم  
گرانجانی ئهتناسم

مهشاره و رسق و کووتال  
په نیر مهنی پشت هه زال  
رونی زهردوز هنگ و قال  
مه نیره چال له نیو مال  
له داخی تو ئهتاسم  
گرانجانی ئهتناسم

لامهخه پوودری ده ریا  
کارتون مهنی به به ریا  
ماسی خه لاتی ده ریا  
لینه مهده به سه ریا  
هیشتا ماوه ههواسم  
گرانجانی ئهتناسم



بۆ ياره لماسى و پيواز  
 سهف سازمه كه وهك سهرباز  
 به خهلكى مهفروشه ناز  
 مهمره قسینه به سهد ساز  
 عاشقى يار نه لماسم  
 گرانجانی نه تناسم

مهكه فيل و چاو و راو  
 مريشك مهنيره نيو ئاو  
 گوشتى نيى و بزنى زاو  
 مهفروشه به بهرخى لاو  
 روژى هه لته واسم  
 گرانجانی نه تناسم

تو ورچى يا نههنگى  
 لهگه ل خهلكا به جهنگى  
 له بهر لارى نه لهنگى  
 سه قیل و به رچاو تهنگى  
 له دهستى تو كه ساسم  
 گرانجانی نه تناسم

تهرىقى ناكيشى تو؟  
 وهبال نه گريته نه ستو  
 سابوونى زبرى بى بو  
 نه دهى له جيگهى شامپو  
 ئاپوره نيم ، خهواسم  
 گرانجانی نه تناسم



ئەندامىكى بى كەلكى  
 بى كەلكى چەشنى پەلكى  
 تىنو بە خوئى خەلكى  
 كرمى ريشە و رەچەلكى  
 كرىارىكى حساسم  
 گرانجانى ئەتناسم

دوایی بئنه بەم ئيشە  
 ريشەت مەبرە بە تيشە  
 پيشەت سەرىپاكى نيشە  
 جەرگم مەدە لە شيشە  
 تارانى نىم بلباسم  
 گرانجانى ئەتناسم

سالە و سوران و ھەياس  
 لە دەستت بوون گىژو كاس  
 بەرشكست و ئاس و پاس  
 فرۆشتيان فەرش و پلاس  
 دژى ئيشى ھەباسم  
 گرانجانى ئەتناسم

وہ لامي ھەباس بۆ ھەياس:  
 ھەياسە! لە دیواخان چ باسە؟

دروستە گرانجانم، بن دەستی دیواخانم، من بى سووچ و تاوانم.  
 تىبىنى: ناوگەلى ھەباس و ھەياس، خەيالین .





### پهيقى زىندو :

درؤ وهك تراويلكه {سهراو} وايه ، همتا لئى نزيك دهبينهوه ، پتر دهزانين  
بوش و نيوبهتاله و راستهقينه چون كپوه ، تا زورتر لئى دهچينه پيشهوه ،  
پتهوى و بوونيمان باشتر بؤ دهردهكهوى .

### هؤنراوهى ميئوديك

پولى خيلى كيژه حؤرى جامه تهنگى شوخ و شهنگ  
غهرقى پامووره و پياسه و پرپره و پاره و پهرهنگ  
مهستى ههستى جامى خهستى شورمهى خوش ئاوورهنگ  
ريژهرى ئهشكى ئهوينى وهك شهتاوى مهنگى مهنگ  
بينه كؤرى مهىگوساران ، ههلهپهرن به دهنگى چهنگ  
توش لهسه بهى مهى بنوشه ، دهى دهى و كهى كهى بكه



## په‌یڅی زیندو

زمانگه‌لی ناخه‌وتنی جیهان له‌گه‌ل یه‌ک دا زور توفیریان نیه ، چون ههموویان به زمانی نیو دم (له‌تیک گوشت) ، قسه‌یان پی ده‌کری .

## کۆری کوردانی تاران (KKT) :

ئهم کوردانه‌ی له‌تارانین  
 یه‌ک میلیۆن و هه‌زارانین  
 گشتمان خه‌لکی کورده‌وارین  
 هی دی ، هه‌وار یا هی شارین  
 بریک بادینی و سۆرانین  
 هیندی هه‌ورامی و گۆرانین  
 ده‌سته‌یه لور، بریک له‌کین  
 بو دلپاکی ، تاک و ته‌کین  
 خه‌لکی رووبار و خوراسان  
 کرمانجی شیروان و قووچان  
 به‌عزیک فهیلی و نه‌هلی حه‌قین  
 له راستیدا ، نه‌هلی حه‌قین  
 هه‌رکی، شکاک ، به‌ختیاری  
 ئه‌رده‌لانی ، موکری ، یاری  
 زه‌رزا، مامه‌ش دوّم، جابانی  
 گهورک، مه‌نگور، باوه‌جانی



شاماتی، دهشتی لاجانی  
 خەلکی چۆمی مەجیدخانی  
 مەنمی، داسنی، گەلباخی  
 گەرروس، سارال، بان یەیلای  
 تەکاو، هەوشار، بان هۆبەتو  
 کەلی خان و لای کەمەتو  
 چالدورانی، مەرگەروری  
 تیلەکوویی، تەرگەروری  
 کالەمووین، دارستانی  
 پیران، جلو، یارستانی  
 سەرشیوی و دەستە یەشەری  
 وەر مەزیاری و رەوانسەری  
 هۆزی بەگزادە و کولیایی  
 مۆرەک، جەلالی، کاکایی  
 سەنجابیشمان لە نیو دایە  
 بڕیکیش جاف و زازایە  
 قازی و شیخ و مەلازادە  
 دەرویش و پیاوی ئازادە  
 بڕیک خویندکاری زانستگان  
 کیز و لاوی روون و ئاگان  
 خەلکی سندووس، گاوەرۆیی  
 دیمۆکری و ژاوەرۆیی  
 هیندیکیش کوردی ئەو دیون  
 لە کەرەجدا، دابەزیون  
 چ گەرمینی، چ کوێستانین  
 گیانفیدای سەرۆک بارزانین  
 خەلکی تەواوی شارەکان  
 مەلبەندی رۆژاوی ئیران  
 سونقور، هەرسین، کرماشانی  
 بانە، سەقز، مەریوانی  
 لە ئیلامەو، هەتا ماکو



له دوونامو ، تاكو بهمو  
 سنه، سهردهشت، خهلكى خانى  
 بيجار و كونه لاجانى  
 سيمينهپى و مههابادى  
 بيستوون ، قهلاى فهرهادى  
 دهورى سهلماس ، مهرههه و خو  
 ورمى ، ماكو ، سيرو ، شنو  
 سهريپلى ، قهسرى ، بوكانى  
 نهغهه و پاوه و ئهيوانى  
 سهحنهپى و خوررهماواپى  
 شاهابادى روظاواپى  
 بروجورد، گودهرز و ئهزنا  
 نههرى، شارى پياوى مهزنا  
 ياسووجى وخهلكى شارى كورد  
 بين بو شوانكاره به پرد  
 ساينقهلا و ديواندهره  
 چهرداووو و ئهه دهوروبهه  
 كهنگاوهرى، خهلكى زيوه  
 قوروه، بههار و ئهه نيوه  
 سریشاوا و ديگولانى  
 مهليكشاهى ، كاميارانى  
 ئابدانان و دهولهاوا  
 رهههت ، گيلانى روظاوا  
 رهنگه كوردى ديشى لىپى  
 دهپى قاموسىكم پىپى  
 لهه كوردستانه گهورهپه  
 هوزى ديكهش گهلى ههپه  
 گهر هوزى توم لهبير چوه  
 قاموسهكهه پى نهپوه



ليم ببووره ، به كوردانه  
 به دلسوزي تيم پروانه  
 دياره خاوهن چهن دينيشين  
 پهيرهوي چهن نايينيشين  
 لهوه گهري ! ههمو كوردين  
 له نهتهوهي كاوهي گوردين  
 روحمان يهكه، گشتمان يهكين  
 دهلن بو دلپاكي تهكين  
 له زيدي خو زينمان تال بو  
 موته بهسرماندا ، زال بو  
 له دهستي جهورو بيكاري  
 دهركهوتين له كوردهواري  
 هاتين گيرسايهوه له تاران  
 بهجيمان هيشت خزم و ياران  
 له تاران و دهوروبهري  
 له سهراوي بيخهبري  
 كهس ههوالي لهكهس نهبو  
 كهس بو هيچكهس دهر بهس نهبو  
 كهس نهپهدهدي رووكاري كهس  
 مهگهر له پرسه وشين وبهس  
 بهلام نيستا كورمان ههيه  
 جي هوميدي نهم گهلهيه  
 به هوئي كورهو نيستا خاسين  
 يهك نهبينين ، يهك نهناسين  
 خو بناسين ، ناپسينهوه  
 پهره نهگرين ، نهژينهوه  
 له دهوري كور ، كوڤن به كو  
 بي فسوسي و لاري و دهو  
 من يهكيكم ، نهختي جيমে  
 پهري سهركهوت پشتي ليمه  
 كاتي كو بوين ، بوينه نيমে  
 عهقل هيواي دنياي پيمه



ھەر دارىك، كەبۇبە ھۆرە  
 بۆگەلى خۆى، بوبە خۆرە  
 دوای ئەوہى خۆى پىئەشكىنن  
 لە ئاگردا، ئەيسوتىنن  
 يەك بگرن ، يەك بگەون  
 ھەتا لە كەل سەر ئەكەون  
 سۆرانىش ھاوړىي ئىوہى  
 پەنجا سالە بە رىوہى  
 بە ھوى ئىوہ بە پىوہى  
 بەپىوہى، بەپىوہى !  
 بە پىوہى .....

## پەيقى زىندو:

كاتىك كەرسەى بدوینى زمان وزەى ئەوہى نەبو ھەستى دەروونى مرؤف بە  
 تەواوى دەربىرى ، دەستەو داوینى ئامرازى روانىنى پرواتای چاودەبىن .



## ئالای سەر تابووت .

{پیشکش به دایکی پیشمه‌رگه‌ی کوردستان} .

کوا پیشمه‌رگه‌ی مه‌رگه‌ساتم؟  
پاشه مه‌رگه‌ی ری نه‌جاتم  
مندالی خۆزگه و ئاواتم  
خولقاوی رامیاری کاتم

چه‌کم پینووسیکی چووکه  
قامیشیکی سووک و پووکه  
سه‌نگه‌رم سه‌فحه‌ی په‌رتووکه  
ناسک وه‌ک سه‌رپۆشی بووکه

خاکم گه‌وره و پان و جوانه  
ره‌نگه چه‌ند هینده‌ی لوینانه  
کانی مروقی چازانه  
پر به‌رهمه و کانی کانه

پینج پارچه‌م و بی په‌رچه‌م  
بوخۆم شیعی میژوی غه‌م  
گه‌لی زۆرم، که‌چی که‌م  
من په‌پووله‌م، له‌کوی شه‌م

له‌گه‌ل ئەمه‌ش بیولاتم  
ده‌ر به‌ده‌ری کشوماتم  
مال به‌کۆلی رۆژه‌لاتم  
له رۆژه‌لاتیش هه‌لاتم



مارش و سروودیشم نیه  
 گهر بیشم بی ، به کوردیه  
 جیی دهگهشه و قاچاغیه  
 وهک ئالاکهم رهسمی نیه

جا ، که وایه - کاتی مردم  
 وهختی ژینیان له نیو بردم  
 کاتی تهر مهکهتان بردم  
 چونکه وام و چونکه کوردم

لهسهر تابووتی بیدهنگم  
 لهسهر مهیتی وست و مهنگم  
 لهباتی ئالای بیهرنگم  
 لهجیی مارشی شینی شهنگم

جامانهی پیشمه رگه داخن  
 که ههلووی بهرزی ئهم شاخن  
 چون گوئی سووری ئهم باخن  
 جیگهی شانازی ئهم چاخن

مامه قاهش به شمشالی  
 به سۆزی نیو گهروی تالی  
 به قامکی پر خهیالی  
 لیدا ههواي خیلگهی خالی

بهم چهشنه بمبهن بوقهبران  
 بو نیو گلکۆی شههیدهکان  
 شههیدهکانی کوردستان  
 کوردستانی گهوهی سۆران

تیبینی: له زۆر سۆرغهوه ، چون باشووری کوردستان ، هیندییک دهسته لاتیکی  
 دهلهمهی ههیه ، بریک له دهقی ئهم هونراوهیهیه ، به تهواوی ئهو بهشه ناگریتهوه .





## بیر و تهگیر :

چەکی کاری رمی پینووسە ئیستا  
 مەیانێ شەر، پەرەیی لێنووسە ئیستا  
 سروودی جەنگ، گەشەیی رینووسە ئیستا  
 پەری زانست، کچی قینووسە ئیستا  
 لە بەستینی ژیا، بیر و تهگیر  
 برشتی زیاترە تا شیر و تائیر. (دووپاتەیی بەشیکە لە ھۆنراوەی "سەقز")



## ریشی ریا:

گەر ههدهف حوققه و ریایه ، خۆرهیی و یجدانه ریش  
ئافهتی ژینی مروّقه ، دوژمنی عیسانه ریش

ناحهز و دژوین و پیسه ، مه‌عه‌نی چلکه و چهپهل  
بو قه‌بیلهی کیچ و ئەسپی ، مینگه و جیژوانه ریش

ریشی هیندی‌کیش ئەوه‌نده دیز و خوینتاله ، ئەلیم  
یوسفیش هه‌یی ، دزیوه و ناحهزی ده‌ورانه ریش

بو روالهت ، ئەو ردینه ، مه‌زه‌هری دینداریه  
داخه‌که‌م ، جیگه‌ی جنوکه و لانه‌یی شه‌یتانه ریش

قهت فریوی ریشی بۆز و ناوی حاجا‌گامه‌خۆ  
کامه ریش و کامه حاجی ؟ دوژمنی ئیمان‌ه ریش



خۆت بپارێزه له جننی ریش و ئەنگوستیلە زل  
 بەیتەشە و ناپاک و لارن، لانکی تاوانە ریش  
 پیاوی کۆسە ریشی دانئ، چلچل و کەمپشت ئەبئ  
 گەندەموی دەوری چەناکەئ، وەک ..... ئامانە ریش

ریشی ئەم جوړەش هەبە، کە دوژمنی ریشی ریان  
 با نەمئئئ! - هەر چلۆنە، چارەئی فەوتانە ریش

دوئ وتی گالیلە : کاکە بۆ ئەبەن ئابروئ من؟  
 کوا شیاوئ پیاوئ چەوت و پیاوکوژ و جەردانە ریش؟

ریشەکەئ ریشەئ ریاپە، بۆیە خەلکی پیاپیا  
 بۆیە جینگەئ تیر و تانەئ میللەئئ سۆرانە ریش

## پەئقی زیندو :

ئەو خودا چکۆلەبەئ، کە هەر مرۆفئیک بە بێر، خەئال، بەرد و  
 شت و مت بۆ خۆئ دروست کردو، زۆر توفئیری هەبە لەگەئ ئەو  
 دەستەلاتە مەزنەئ، کە جیھانی پئک هئناو.



## بۆ سال ھاتی لە دایک بوونی سەرۆک مستەفا بارزانی :

ھۆنەری مەزنی کورد ، ماموستا ئەبولحەسنى سەیفى قازى ، كە مامەى شەھىد پێشەوا قازى محەممەدبەو ، دەفەرموئ " بە كوتە شانامان گەلان دەمىنن ، بە مېر و مەزنان شان دەشەكەنن " ، جا ، بۆ ئەوێ ئەمەك و رىزى مېر و مەزنانى خۆمان بپاريزين ، سالى 1979 (1357) ، ئەم ھۆنراوھىم سەبارەت بە قارەمانى مەزنى كوردستانى گەورە ، سەرۆكى ھەلكەوتو ، مەلا مستەفا بارزانی نووسىبو ، كە ئىستابە بۆنەى سال ھاتى كۆچى دوایى ئەو خوشەوېستەو ، ديسان پيشكەشى دەكەمەو . 25 ى رەشەمەى 2704:

## قارەمانى مێژو

ئەى سەرۆكى شازى ھۆزم ، تۆى دروشمى ناوى كورد  
 رېبەرى بيمەرزى عەرزىم ، تۆى گىنەى چاوى كورد  
 شاهەلۆى سەر شاخ و داخى بارزانى بەرزى تۆ  
 ھۆى ھومىد و ھىزى ھەستى قەومى لىقەوماوى كورد  
 وەك مەسەىحا ، رۆحى پاكەت كوردى زىندو كەردەو  
 سەرلەنوئ ژىنى ژياو ، دەبەبەى دۆراوى كورد  
 گاندەك بوى بۆ تەواوى ھۆگرانى ئاشتى  
 بوپە قىبەلە بۆ ژنان و كىژ و پىر و لاوى كورد  
 رۆشنىت خستە جىھان و زولمەتى زولمەت رەواند  
 تۆى ھەتاوى تابناكى ، تاو و ساوى تاوى كورد



قهەری توگش کەس ئەزانی، شوینی چاکت ون نیه  
 ههیکهلی قینووسی سولحی، پهیکهری ههرماوی کورد  
 مستهفا واتهی بهرپیزی فلهسهفهی رزگاریه  
 ناجیهک بوی بو ولات و بو گهلی دامای کورد  
 مهشعلی نازادی کوردت، دانهنا تاکو ژپای  
 ژینی خۆت کرده خهباتی، خزمهتی پیناوی کورد  
 گا، له کورتهک، گا له ئەزمهر، گا له کینوی ناگری  
 ناگرت ههڵکرد به شوڕش، بو شهوی شیواوی کورد  
 مهرزی سی دهولت شکا، به هیرشی ئارازهکمت  
 رۆستهمی، هیرکولی، سامی، پالەوانی پیاوی کورد  
 قوبیهیی قهندیلی قنجت کرده میحرابی وتار  
 گهیه دنیا، باس و خواس و ناو و باو و قاوی کورد  
 گهر له مهسکهو یا له لهندهن یا له ئەمریکا ژپای  
 نوینهری بوی بو بهیانی مافی نادرکاوی کورد  
 داری نازادی به دهستت لهم ولاته رۆنرا  
 هاته بهر باغی نهمامی، پر بهر و پاراوی کورد  
 قارهمانی، ههر ئەمینی، شاهیدی تو میژوه  
 فهخری کوردانی جیهانی، شیعری ناوترای کورد

تاران - 1357 ی ههتاوی ( 1978 ی زاینی )

### په‌ی‌قی زیندو :

تهمه‌نی درێژ گرنگ نیه، ته‌مه‌ن ده‌بی هه‌م پان و هه‌م به‌رز بی .



**پهيامی شههیدیکی حهلهبچه بو ناپۆ چکۆلهکان :**  
 {دو روژ دوای گیرانی سهروک ناپۆ نووسراوه}

ئهی ئهوانهی بهچکه کوردن  
 کالن ، کرچن ، هیشتا وردن  
 لهسه لانه خهریک کایهن  
 بیخه بهر له ئهم دنیا یهن  
 ئهزانن که کین و له کوین؟  
 ههلهکوتوی کامه کات و جین؟  
 میژوی ئیوه کۆنه و له میژ  
 ریگهی ئیوه لیژه و دریژ

بهوهی کوردن ، تاوانبارن  
 جیی دهگهشه وقین و قارن  
 ئیمه وینهی زیندوی ئیوهین  
 قوربانای ئهم شاخ و کتیوهین  
 به عسیو مه عسی هاتنه سهرمان  
 بهرگی مهرگیان کرده بهرمان  
 خنکاین، برژاین، سووتاین، مردین  
 بیخهتابوین ، تهنیا کوردین

بهلام چاکه له نیو ئیوه  
 هزار ناپۆ وا بهریوه

ئهی منداله چاو بازهکان  
 پچرینهری دهسرازهکان  
 کاتی وهک ناپۆ گهوره بوون  
 به سهروکی ئهم دهوره بوون  
 به وینهی ئهو شارهو دهه بوون  
 له دنیا دا ، دهه بهدەر بوون  
 پهنا بهرن بو شاخی خو  
 خربن له بن بهیداخی خو



كېژە چووكەي خشپيلانە  
 دەست خرىنەي چاوكەلانە  
 پەرى قژن ، نازدارەكەم  
 ئەي وسكووتى ھاوارەكەم  
 ئەي پىنووسە شكاوەكەم  
 ئەي زمانە براوەكەم  
 ئەي ھاوالە كوژراوەكەم  
 ئەي دلسۆزە گىراوەكەم

توش گەورە بى دىلى كۆتى  
 لەيلا زاناي كاتى خۆتى

بەلام چاكە لە نىوئىوہ  
 ھزار ئاپۆ وا بەرىوہ  
 ھەر ئاپۆيە بە سەد شىوہ  
 خنكىنەرى جنن و دىوہ

كىژان، كوران ، مندالەكان  
 خونچيلانەي نىو مالەكان  
 ھاتو ئىوہ بوونە ئاپۆ  
 پارىزەرى مىللەتى خۆ  
 لە جىي زەيتوون ژەھر بەرن  
 بۆ ئەوانەي كەر و كەرن  
 زەيتوون ئەبرى بۆ جوامىران  
 بوزانايان ، بۆ دلئىران



خرپنهكان ، دلپاكهكان  
 ولات زوره بيخاكهكان  
 ترسهنوكه ، بيباكهكان  
 نهى سهربره! پياوچاكه كان  
 كاتى زل بوون، بوونه ناپو  
 بوونه گهوره مى ميللهتى خو  
 پشت مهبستن به بيگانه  
 نهينا نهچنه بهنديخانه

بهلام چاكه له نيو نيوه  
 هزار ناپو وا بهريوه

مهچك نهرمى رهزاسوكم  
 ورديلانهى زيت و چووكم  
 توش گهوره بى ، نهبيه ناپو  
 هينده گهوره، چهشنى شاهو  
 وا مهن و وريا نهبي  
 زيندانى نيو دهريا نهبي  
 دهرياي مهرمهر، پان و پهنه  
 كوشكى مهرمه ربو تو تنهگه

مندالهكان، مندالهكان!  
 نهى خانهخوى بيمالهكان  
 گهر زله بوون، پهرهوازن  
 شارودهر و لانهوازن  
 هينديكتان نهبه نهلمانى  
 بريك نهبنه ليهستانى  
 يا بلژيكى و نامريكايى  
 هيندى، رومى، كانادايى





به لَام چاڪه له نيو نيوه  
هزار ناپو وا بهريوه

روله ميشك بلوورهكان  
ميليونهكان، كولوورهكان  
ئاوارة ريگه دوورهكان  
بهزينهري سنوورهكان  
براي سونني رهزاتالم  
كورده شيعهكهه عهودالم  
قهحتورريجاله لهم ههرده  
سهروكي مهن، غهيرهه جهرده

لهيلاي پرچن، زاناي چووكم  
نهرم و نيان چهشني بووكم  
ئهه شيعره نهنوسراوهكهه  
ئهه رازه نهدركاوهكهه  
قهسهه بهوهه ترسي لانا  
به دهستهندي لهيلا زانا  
گوراني نهوتراومي  
ئامانجي نهپيكرومي

به لَام چاڪه له نيو نيوه  
هزار ناپو وا بهريوه  
هر ناپويه به سهه شيوه  
خنكينهري جنن و ديوه

مندالهكان، بيكارهكان  
له مالي خو غهوارهكان  
كول به كولي ههوراز و بهرد  
دهستههالي ههناسه سهرد



ئەي ھەربە ناو زىندوھكان  
 لە ترس كوشتن مردوھكان  
 قاچاچى پارچە و بلوور  
 رووخىنەرى ساختە سنوور

بۆ قاچاچە چىت و مېتە  
 مەگەر چاىى دىنامىتە؟  
 نە كارخانىە ، نە مووچەيە  
 داھاتى تۆ ھەر ئەوھيە  
 ھىروين و تریاک قاچاچە  
 ھەشیش و بارووت ياساچە  
 شووشە و تریاک جىي گۆراوھ  
 پاكى و پىسى تىكە لاوھ

بەلام چاكە لە نىو ئىوھ  
 ھەزار ئاپۆ وا بەرپوھ

ئەي مامەكان! ئەي كاكەكان  
 خنكىنەرى زوحاكاكەكان  
 سەرۆكى ئاو و خاكى من  
 نوینەرى ھەستى پاكى من  
 قەسەم بە رەنگى زەرد و شىن  
 سویندبەژيان، سویند بە ئەوین  
 نەبنە دوستى دوژمن خو  
 نەكەن ئەم ھۆزە رەنجەرۆ

تۆبەي گورگ فەقەت مەرگە  
 گورگە دەرکەن لەبەر دەرگە  
 تىتل و بىيل ھەلنەدەرن  
 بەرخۆلەكان سەرئەبەرن



یهک بگرن، یهک بکهون  
ههتا له کهل سهر ئهکهون

بهلام چاکه له نیو نیوه  
ههزار ئاپۆ وا بهریوه  
ههراپۆیه به سهه شپوه  
خنکینهری جنن و دیوه

باین به گهوره جاشهکان  
ئهه کا وجۆ به لاشهکان  
سویند به کورتانی لاری تو  
به بار ودهسکهوساری تو  
قولهقههچی قههچی نهچیژ  
گویکورتی عهینی گویدریژ  
قهسهه به جاشی نیرو میو  
به ههستری پیوهری کیو

به خاتری کهری عوزمیر  
خۆت مهکهره باربهری غهیر  
من له تووم و توش له منی  
کوانی له خیلی دوژمنی؟  
ههرداریک که بو به هوره  
بو گهلی خوی بو به خوره  
پاش ئهوهی خوی پی ئهشکینن  
له ئاگردا ئهیسووتینن

بهلام چاکه له نیو نیوه  
ههزار ئاپۆ وا بهریوه



پا گوشتنه چاو ره شهکان  
 دهوله‌مهنده بیبه‌شهکان  
 خوینشیرینه خوینتاله‌کان  
 پیټوله زمان لاله‌کان  
 هرچهن له هوزی عیسانن  
 زمانداری بیزمانن  
 نیوهش وهک من تورکی شاخن  
 عهنه‌دولی بیوه‌جاخن

منداله‌کان، منداله‌کان  
 قزکاله‌کان، رهشتاله‌کان  
 کاتی زل بوون، بوونه لای  
 هیچ دهلیل و به‌لگهی نای  
 بی به‌هانوسوچ و عه‌جهل  
 به مووشهک و گازی خهردهل  
 نه‌تانکوژن هزار هزار  
 له نیو دهشت و شاروه‌هوار

به‌لام چاکه له نیوئیوه  
 هزار ناپو وا به‌ریوه  
 هرئاپویه به سهد شیوه  
 خنکینه‌ری جنن و دیوه

فروک‌کویهک له عاسمانا  
 له عاسمانی شین و پانا  
 له نیسکه‌تلند کهوته خواری  
 چند که‌سیک مردن به‌جاری



لهو دهمهوه ههرايهكه  
 كيشهيهكه، غهو غايهكه  
 به شهپووو به زورناوه  
 بانگيان داوه به دنياوه

به لام نيمه چهند ههزارين  
 چهند ههزاريش بريندارين  
 سهدههزاريش ناواره بوين  
 دهربهدهري نهم شاره بوين  
 دهركي ويجدان وا داخرا  
 كهس نهپيرسي بو وا كرا  
 خوئيني نيمه دياره ناوه  
 كوشتني كورد دابه، باوه

به لام چاكه له نيو نيوه  
 ههزار ناپو وا بهريوه

مامه كووفى عهنانهكه  
 نهى رهنگينه چاوجوانهكه  
 نهى سهروكى (يوئينى) من  
 نهى زمانى بدوينى من  
 له سهركورديش شتى بلى  
 له ملهوران مهكه سلى  
 بوشاريكيان قهتلى عام كرد  
 حهلهبچهيان بو نيعدام كرد  
 ناپو كوانى گوناكاره  
 كهى مهنديلا خهتاباره

به لام چاكه له نيو نيوه  
 ههزار ناپو وا بهريوه  
 ههريوه به سهده شيوه  
 خنكينهري جنن و ديوه



## پهڻی زیندو :

با ببینه ئهستیرهیهک بۆ روونکردهنهوی کاکهشانی گهل، نهک تاقه ئهستیرهیهکی رووناک .



## نآلای کورد :

بووکی شیعرم بۆیه وا رازاوهیه  
دهستهوانه‌ی چهکوشی دهستی کاوهیه

دیره‌کانی بۆ خهباتی دۆزی گهل  
هینده بهرزه ، چهشنی شاهۆی پاویه

هر زۆحاکئ ماری شانی بینه شهر  
خۆی و ماری نوقمی نهو گنژاوهیه

قهسری گهوره‌ی په‌رچه‌می کورد ساز نه‌بی  
خنده‌کی نهو ، نه‌م دله رووخواهیه

ره‌نگی سووری سه‌رقه‌دی به‌یداغی کورد  
خوینی قه‌لبی نه‌م دله خویناوهیه

بالی چه‌رموی (1) کۆتری سولحه و نه‌وین  
وه‌ک هومایه ، ناحه‌زی نازاوهیه

بۆیه که‌سکه ، یه‌ک به‌شی نالاکه‌مان  
هه‌ستی سه‌وزی بۆبه‌زه (2) سه‌رچاوهیه

رۆژی روونی ، تیشکی هیزو گهرمیه  
ژینی ئیمه ، تینی نه‌م هالاوهیه



شارى عيشقه ، قهلبى گهنجانى (3) ولات  
گهنجى (4) شارم ، گهوههري شاراويه

شاهيدى دى ناو و تابووتى ههيه  
من شههيدم ئهوكچه بى ناويه

شاعيرى مهرد ، پياوى هوزى خويهتى  
ههرجى مهرده ، هوكري ئهوى پياويه

ماناي هينديك له وشهكان :

(1) چهرمو = سپى . (2) بهزه = رحم . (3) گهنجانى = لاوانى . (4)  
گهنجى = خهزينهى .

## پهيقى زيندو

ئيمه چون ههموومان ئهولادى باوه ئادهمين ، پيمان وايه وهك ئهوى داىك و  
بابمان نيه ، ههه له بهر ئهمه به دهگمهن له بيري داىك و بابمان داين ، بهلام  
چون ئهويش مندالى بوه ، ئيمهش هوكري مندالهكانمانين .





## شیوهنی ویزهیی (بهبۆنه‌ی کۆچی دوایی ماموهستا ههژارهوه)

ئهمرۆ له دلما شهپۆر و شینه  
 گلهی ئهسرینم، به تاو و تینه  
 له گوند و له شار، له شینی ههژار  
 سینه کوتینه و روومهت رنینه  
 ئهدی بی گهره‌ی کوردستانم بو  
 ئالا ههنگری شاعیرانم بو

پیاوی پاکهوتی کۆمی کۆنه سال  
 لاوی قنج و قیت، کوری میرد مندا  
 ئافرتهی سه‌ره و کیژی کهم ته‌مه‌ن  
 شیوه‌ن ده‌گێرن، به روالهت و حال  
 ئهدی بی گهره‌ی کوردستانم بو  
 ههژاری هه‌ژای هه‌ژارانم بو

بوعه‌لی سینا، چه‌کیمی زانا  
 که به قانونی، قانونی دانا  
 ده‌رمانی بکا قه‌لبی شکاوم  
 چه‌مه‌ر بگێری، له کوردستانا  
 ئهدی بی گهره‌ی کوردستانم بو  
 جیگه‌ی شانازی گشت ئیرانم بو

خه‌یامیش بێته کۆری شینه‌وه  
 به کووپه‌ی مه‌ی و به ئه‌سرینه‌وه  
 روباعی بلی، "شیعری هه‌ورگه‌ر"  
 به شیوه‌ی هه‌ژار بیخوینینه‌وه  
 ئهدی بی گهره‌ی کوردستانم بو  
 سه‌ر قافله‌ی خێلی عارفانم بو



کوا بابە تاهیر بیته بهزمهوه  
 بیته نیو عهزای بهزمی جهزمهوه  
 به زاری لوری بیلاوینیتهو  
 به هوی دوبهیتی، زۆربه نهزمهوه  
 ئه‌دیبی گه‌وره‌ی کوردستانم بو  
 شانازی له‌ک و لورستانم بو

خه‌به‌رداری که‌ن ئه‌حمه‌دی خانی  
 نووسه‌ری به‌یت و چیرۆکی جوانی  
 له‌گه‌ڵ زین و مه‌م شیوه‌ن بگێرن  
 رۆژ و ئیواره، شه‌و و به‌یانی  
 ئه‌دیبی گه‌وره‌ی کوردستانم بو  
 زانای زاراوه‌ی بادینانم بو

کۆانی جزیری، هۆنه‌ری گه‌وره‌؟  
 که‌ ناوی به‌رزی له‌ ژووی هه‌وره  
 شیوه‌ن بگێری له‌ جزیر و بۆتان  
 له‌ بۆ هۆنه‌ر و نووسه‌ری ده‌وره  
 ئه‌دیبی گه‌وره‌ی کوردستانم بو  
 رێره‌وی رێگه‌ی شه‌ره‌فخانم بو

کوا ئه‌وینداریک، کوا بیسارانی  
 کوا ماچۆماچۆی نیوه‌هورامانی؟  
 سوورانی شین کا بۆ پیاوی مه‌زن  
 له‌بۆ گۆران و بۆ هه‌ژارانی  
 ئه‌دیبی گه‌وره‌ی کوردستانم بو  
 عاشقی شاخی هه‌هورامانم بو

ده‌با وه‌فایی له‌ مه‌یدانی شار  
 خه‌لکی کۆکاته‌و میلیۆن و هه‌زار  
 په‌یکه‌ر بتاشی، له‌ به‌ردی مه‌رمه‌ر  
 بیکاته‌ قیبه‌لی یارانی هه‌ژار



ئەدیبی گەورە کوردستانم بو  
شاعیری شازی شەمزینام بو

مەولەوی کوانی سەردەستە یاران؟  
پیری باوەفای نیو وەفاداران  
بە سۆزی دەروون بیلاوینتەو  
ئەسرین برژینی، وەک پرژە یاران  
ئەدیبی گەورە کوردستانم بو  
سەردەستە دەستە بەهەستانم بو

دەبا پیرە مێرد بە ژیان و ژینەو  
بە شیعری بەرز و نەسری شیرینەو  
یادی ئەو بکا لە گردی یارە  
بە دوازدە سوارە و بە مەموزینەو  
ئەدیبی گەورە کوردستانم بو  
خۆری ئەزمەر و سەر سەیانم بو

حاجی شۆرشگیر، ھۆنەری کۆبی  
شینى بو بکا، بە شیعری خۆبی  
فرمیسک بریژی، چەشنى تەنجەرۆ  
چونکە ھەژاری ھاوبیری رۆبی  
ئەدیبی گەورە کوردستانم بو  
رۆلەى دلسۆزی نیشتمانم بو

نالئى بنالئى، بە نالەى  
شیعری بو بلئى - شاکاری بەیان  
ببیاتە دوندی خەيالاتی بەرز  
نیشانی بدا ھەتاوی بەیان  
ئەدیبی گەورە کوردستانم بو  
گزنگی خۆری دەم بەیانم بو



کوا ئەحمەد موختار شوڤرە سواری جاف  
 ھۆنەری گەلی - خوازەری مەساف  
 لە شارەزورەو بیته موکریان  
 بچتە سەر گۆکۆی بە عەزمی تواف  
 ئەدیبی گەرەوی کوردستانم بو  
 سەرۆکی سەر بەستی سەر سێروانم بو

بۆین بە قانع یاری دێرینی  
 بەر لە ھەمو کەس بیته سیرینی  
 بە ھەسبەتی خۆی بیلاویننێتەو  
 بە شیعری کوری بدا تەلقینی  
 ئەدیبی گەرەوی کوردستانم بو  
 ھەلوی سەر شاخی مەریوانم بو

دەرۆش عەبدوللای مام گۆران کوانی؟  
 لەشکری لێدا ، تا کو دەتوانی  
 بە سۆزی شمشال فرمیسک پرژیننی  
 چە مەبەر بگیری ، یەک دو وچانی  
 ئەدیبی گەرەوی کوردستانم بو  
 شەمعی شەو کوژی شەوستانم بو

با بەرێکەوین بەرەو موکریان  
 بچینە شاری ئەوانەیی وریان  
 لای بوداق سولتان ، ئارامگەیی ھێمن  
 دنیا ئاو بەدەین ، بە گۆرمی گریان  
 ئەدیبی گەرەوی کوردستانم بو  
 سەر قافلەیی خێلی سەرمەستانم بو

کوا بابە مەردووخ ، دیکھوای کوردان  
 جیی ریزی زلە و ئیونجی و وردان  
 باسی بنووسی ، لە ئیو مەشاھیر  
 ناوی بنیته سەر ناوی مەردان



ئەدیبی گەورەى كوردستانم بو  
 نووسەرى مێژوى ئەرەلانم بو

چاوى چاوانم، جىگەت خالىە  
 لە دواى تۆ بەشمان تاسە و تالىە  
 كام كەس دەتوانى جىگەى تۆ بگرى؟  
 پەژارەم دەردى تەنيا بالىە  
 ئەدیبى گەورەى كوردستانم بو  
 جىگەى شانازى كاك سۆرانم بو

## پەيقى زىندو :

ریشەى توانین زانینە ، میوهى زانین توانینە .



## سهقز (شارى 11 نهستیره):

سهقز نهى شارى ميژويى له ميژم  
سهقز نهى خاوهنى ميژوى دريژم  
نهتو بوى گهوره شارى شا دياكو  
دياكوى ئيمپهراتورى گهلى تو  
دياكوى خاوهنى نا و نيشانه  
قهرالى گهوره هيزى نهو زهمانه  
له دهشتى زيڤرى تو زهردهشت ژياوه  
له دوندى تو گرى ئاگر گراوه  
به هيزى بيري رووناكى نهويستا  
خهلك حالىن و دهرهستن نهويستا  
خدهى چاك ووتهى پاكي مهشوورن  
نهوهى و ابن، له كارى بهد بهدوورن  
تهلارى زيويهت ناوى بهناوه  
قهلايهك بو، لهوى، مانى ژياوه  
كه مانايى دهلئين خهلكى نهوى بوون  
مانا وهيه، كه مانيش ههرلهوى بوون  
به هوى نهنتيكه كوئيهى نهويوه  
ولاتى مه وها نيوى به نيوه  
له مووزهى لهندن و بپرلين و تاران  
له پارييس و له باقى گهوره شاران



ههچی جییهک دهچی، مه شهووره نیوت  
 ههموی پریه ، له ئەلماس و له زیوت  
 له ئاساری به نرخێ گهوههرینت  
 له میژوولکه و له پیشینهی بهرنت  
 ئەوهی شوینە به سامانت غەنی بو  
 فهقەت سهققز له بهشدا بییهری بو  
 له زیندان و له قەسری شیبسی سەردار  
 که هەلکەوتون له نیو مەلەبەندی ههوشار  
 دهیان شا وهک سولهیمان لێی ژیاوه  
 له میژودا، ههموی شەرحی دراوه  
 کەرەفتوشت که ئەشکەوت و قەلایه  
 له میژودا، که لایه و سەرمەلایه  
 له کاتی کدا ولاتی سەربهخۆ بوی  
 سەرۆکی ئەم هەریمانه ئەتو بوی  
 ئەتو هاوشانی کەلده و رۆمی کۆنی  
 وهها کۆنی، کەسی نازانی چۆنی  
 ئەوندەت باسی میژویی له لایه  
 که باسی ئەو، له دەست ئەم باسه نایه  
 له پاشا دینی ئیسلام هاته مالت  
 محەمەد بو به میعماری خەیاالت  
 ئەتوی زیدی گەلی پیاوانی گهوره  
 ئەتوی مینگهی ئەمیر و میری دهوره  
 خەلیفهی ئەستهموولی نوینهری دین  
 که دینی کرده گهپجاری گهپ وقین  
 خەیاالی خاوی کهوته نیو خەیاالەو  
 به ئەرکان و به توپ و هیزی زالەو  
 به هیرش هاته سەر ئەم خاکه پاکه  
 که دیلی کا، ههمو ئەم خەلکه چاکه  
 دلۆفانی به ناوی سەیفەدین خان  
 ئەمیری سهققز و جیی ریزی ههموان



له هۆزی ئهرده لان و خێلی شازت  
 له خێلی خانهدانی سهرفهرزات  
 بهریگرتن به تهگیبیر و به نێزه  
 مروقی وا، به حق بهرز و بهریزه  
 به لام ئهرکان به جهر و حوققه بازی  
 به پیلان و دهسیسه و فیله بازی  
 به ناوی دین و ئایینی خوداوه  
 له پش پهردهی فر و قیل و ریاوه  
 له داری دا ئهمیری مهزنی کوردان  
 غهمینی کرد، جهحیل و پیر و وردان  
 ئهگهرچی دواي ئهوهش سهرکوت کراوی  
 به لام سهققز! ئهتو ههر مای و ماوی  
 هماسهی شیرهژن، هی پاشهروکه  
 خهباتی گیانفیدایی سی سهروکه  
 سهروکی سی سهروکت هیند بهناوه  
 که سالاری به بهژنی ئهو براره  
 له بهستین و له شانوگهی هونهردا  
 لیباسی فخری کوردانت له بهردا  
 له ئاسمانی هونهر ناهیده بهرزه  
 له میرریخه و کهچی ناهیدی عهرزه  
 ئهوی دی نهخشی وهک دهستانی مانی  
 بهوهو بهنده، هونهر مان و نهمانی  
 وتهی مهجدی، که شاکاری کهلامه  
 گهلی بهرزه، دهقی شیعری کهلامه  
 برای زیزی له نیو کوردا مهشوورن  
 نهشهی ژینن، قهوامی قامی شوورن  
 دهزانی شوینهواری کاکای زاری؟  
 گوستانه له وێژهی کوردهواری  
 چهنی جوانن گولی شیعری خهمینت  
 ئهدیبی جوانه مهرگ و دلحهزینت





له زانادا ، رهفيع و دهولمهندی  
 وهها بهرزی وهکو کویستانی لهندی  
 نبووغی شیخ حسهن ، پیتۆلی گهوره  
 گهلی فهخره له بو زانستی دهوره  
 خعتی دهستی وهها تاق و سهلیسه  
 که قورانی له دنیادا ، نهفیهسه  
 سهرهپیاوت ههمو روون و بزائن  
 دژی جهرده و چهته و لات و دزائن  
 ژنانت خاوهنی دهرك و خهیاڵن  
 نمونهی کوردن و کانی کهمالن  
 کورانت قارهمانی بی نیشانن  
 له ری عیلما نهکۆشن، بیوچانن  
 کچانی تو رچهی ژیلایه رییان  
 له جیی پهرچهم ههمو نالایه پنیان  
 ههریمی تو به دیمهن وهک بهههشته  
 چیايه ، بهندهنه ، گولزاره ، دهشته  
 وهنهوشته خیلگهیه بو لو وهنهوشه  
 بههارانه له بهر شینی وهنهوشه  
 ههوارگهی نهککهرزۆزت تهرز و بهرزه  
 له بهرزیدا ، دهلیی سهربانی عهرزه  
 کهلی خانت له روژاوا چهقیوه  
 کهسی شانوی وهها شهنگی نهدیوه  
 نهمه نهختی له نهوسافی نهتو بوون  
 نهوانهی بوون ، له بیری من وهکو بوون  
 سهقز نهی لانکی فهرهنگ و میژو  
 نهری نهی گهورهشاری سهردهمی زو  
 نهویستاکه وهکو پیشو نهماوی  
 به یهکجاری وهپشتی گوی خراوی  
 له بهرچی خهلهکهکهت بی بیکار و بارن؟  
 کز و دهستهنگن و رووت و ههژارن



زمانی ژینهوهر نازاده پاکی  
 له ده‌ریایی و له بو‌شایی و له خاکی  
 ته‌نانهت کونده‌بووش کوندی نه‌خوینی  
 فه‌قتهت کورده ئه‌بئی کوردی نه‌خوینی  
 ئه‌دیبت پاکی ئاواره و هه‌ژارن  
 شپ‌رزه و بیکه‌س و هه‌ردی و په‌ژارن  
 خه‌لاتی نووسه‌رت به‌ره‌م درینه  
 میدالی هۆنه‌رت رۆزی برینه  
 گۆرانی و به‌سته و لاژه و مه‌قامت  
 هماسه و هۆره و به‌یت و که‌لامت  
 دزیویانه ، دزانی چه‌شنی تاتلیس  
 له تاران‌هو ، هه‌تا ئامید و بتلیس  
 هونه‌رمه‌ندت غه‌واره و بئی په‌نابه  
 ره‌فایل بئی ، که‌ساس و که‌م به‌هایه  
 ئه‌مه پاکی نه‌خۆشی ده‌رده کورده  
 په‌تایه ، هی زله و مندال و ورده  
 له جیه‌ک نا، له پینج جی هه‌ر وه‌هایه  
 مرو‌قی کورد ، غه‌واره و بئی به‌هایه  
 له‌به‌رچی کاری خۆت پیناسپیرن؟  
 ره‌ئییسی تۆ له شارانه‌و ئه‌نیرن؟  
 له نیو تۆدا ، مه‌گه‌ر قه‌حتور‌ریجاله؟  
 مه‌گه‌ر چی که‌متره ، قاله له ناله؟  
 له میژه پئی وتووین مامه پیری  
 "به‌ده‌ستی خه‌لک به‌ته‌نیا مارئه‌گیرئ"  
 وه‌رن چاره‌ی بکه‌ن ئدم ده‌رده پیسه  
 ده‌نا کارو هه‌موی ریس و گوریسه  
 په‌ره‌ی زانست عیلاجی ده‌رده کورده  
 ده‌وايه و مه‌له‌هه‌می کوردانی گورده  
 ده‌سا ، بین و بخوینن ، هه‌ر بخوینن  
 به رۆژ و شه‌و وشه‌ی زانست بچینن



گهلی زیندو ، گهلیکه خویندهواره  
 له تیکنیک و له زانینا تهیاره  
 گهلی، که باسهواد و باسووره  
 له دنیا، له گش کۆسپیی بهدووره  
 چهکی کاری رمی پینووسه ئیستا  
 مهیانی شهر پهرهی لئووسه ئیستا  
 سروودی جهنگ گهشهی رینووسه ئیستا  
 پهری زانست کچی قینووسه ئیستا  
 له مهیدانی ژيانا بیر و تهگبیر  
 برشتی زیاتره ، تاشیرو تا تیر  
 دهسا رابن ، به سۆرانی بخوینن  
 بهرهی خهوتو له خهوتن ، راپهرینن

### : پهیقی زیندو

رازگهلی ههره مهزنی سروشت لهو خالانه دانیه، که دهزانین نایان زانین ،  
 بهلکه لهو شتانه دایه، که نازانین نایان زانین.



## دوی ریبهندان

جهژنی ریبهندان، بهنرخه بۆ گهل  
 رهورهوهی خهبات، سهرنهخا لهکهل  
 تیشکی تیگهین، له دوندی شاهۆ  
 رووناک نهکاتهو، خاکی پاکی تو  
 هۆزی هۆگری ههتاوی ههستان  
 نهینه پهپولهی شهمی کوردستان  
 کوردی ئیزهدی و شیعه و موسایی  
 سوننی و کاکهیی، گهور و عیسایی  
 بادینی و لور و لهک و گۆرانی  
 داسنی و زازا و فهیلی و سۆرانی  
 کوئهبن، له کن ئالای رزگاری  
 کوردانه نهژین، له کوردهواری  
 شای بهزیوی کش، پاکی نهبن مات  
 نهو روژه، سۆران نهگاته ئاوات

## پهیی زیندو

وتهی راست وهک تیغی دهبان پرایه .



## وهستا چهكه ! خۆزگهه به خۆت...

- وهستا چهكه ، ئهه دۆسته كاته مندالیم ، لفي دهورهه كرچ و كالمیم ! وا بزانه لهبیرت دئ ، له ئیران بوی ، تۆش خهلكی شاری ویران بوی ، وهك دو مندال ، لهگهه یهكدا بوینه هاوال . بی دهگهشه و گزه و دهو ، بوومه رهفیق من لهگهه تۆ ؟
- یهكی كورد و یهكما جو بوین ، دهرمان یهك و ، خۆمان دو بوین .
- لهبیرت دئ روژی باران ، كاته بهفر و تهرزه و بۆران ، نهتهویرا بیته شهقام ؟ دهیانوت “ جوولهكهه گلاو ” ، كاته تهر بوی ، { تۆ نهجیسی } ، ناخاوینی ، تهر و پیسی ، ئهگهر بیتهو لیمان كهوی ، دین و مینمان دهكهه نهوی ! ؟”
- له بیرت دئ ، وهستا چهكه ! نازناوی تۆ ههر “ جوی سهگ بو ” ، كهسایهتیان ورد ئهكردی ، بههانهیان پی ئهگرتی ، وهك من له ناویان ئهبردی ؟
- له بیرت دئ وهستا چهكه ، خوشهویستی دهورهه جوانیم ، ئهه هاوالی گیانیگیانیم ، له كوۆلان و شهقامی شار ، لیت كوۆهه بوون هزار ، هزار ؛ خهلكی هار و ههرزه و بیعار . دهیانكردی بهردهبارن ، بهرد ئهباری وهكو باران ، غهرق و شهلالی خوین دهبوی ، سیرهه هزاران جوین دهبوی .
- وهستا چهكه ، ئهه جوولهكهه زانای هزار ، ئهه تیکۆشهر ، ئهه سهنهتگهر ، ئهه پسپۆری هزارن كار ، تۆكه روپی بهرهو زیدت ، گهیشتییه كابهی هومیدت ، خوت رزگار كرد له جهور و غهه ، چووته مهلبهندی نازادی ، لهكوشت گرت پهه شادی !



• وهستا حهكه !، من سویند ئهخۆم به کیوی توور ، به شالۆم و به بزهی نوور ، سویند به ئهزمهر ، سویند به شاهۆ ، سویند به بهههشتی من و تو ، کورد م خراپترم له جو ، تیم دهروانن چهشنی ئیوه - وهک کاتی زو ، وهک کاتی زو ، وهک کاتی زو ... وهستا حهكه !خۆزگهه به خۆت.

### جا، بۆیه دهئیم:

تاكو چاره ی خۆ نهنووسم ، مالى سهر بهستم نهبی  
 باسی ئهنفال و حهلهبجه و حهبس و ههلواسین ئهكهم  
 بهینی بهستووین وهكوسهد ، تیغی دیواری سنوور  
 ئارهزوی رووخانی تیغی دووهمی بیرلین ئهكهم  
 چونكه ئهجدادم له خهودا ، ژینی خویان برده سهر  
 حهسهتی بهیداغی کورد وپهرچهمی رهنگین ئهكهم

### پهیقی زیندو

بۆ سهلماندنی ههر درۆیهك ، دهبی چهند درۆی دیکهش بکهین !.



## ئالای رزگاری:

ئالای رزگاری دروشمه بو گهل  
رهوړهوهی خهبات سهر ئهخا لهکهل

تیشکی تیگهین له دوندی شاهو  
رووناک نهکاتهو، شهوی تالی تو

هۆزی هۆگری ههتاوی ههستان  
ئهبنه پهپولهی شهمی کوردستان

کوردی ئیزهدی وشیهه و مووسایی  
سونی و کاکهیی، گهور و عیسایی

بادینی و لوړ و لهک و سوړانی  
داسنی و زازا و فهیلی و گوړانی

کوئهن لهبن ئالای رزگاری  
گوردانه ئهژین، له کوردهواری

شای بهزیوی کش، پاکی ئهبن مات  
ئهو کاته سوړان، نهگاته ئوات



## په‌یقی زیندو

ژیان بریه‌تیه له هیندیک بیر و پروا و خده ، که له میشکی ئیمه  
دان .

## هاوالی قه‌ئب

هاوالی وا ههس وهک زیری قه‌ئبه  
به دیمهن ریکه، به بیچم ده‌ئبه  
گهر دهسی کهوی کار و فرمانی  
ههس گه‌ییه پشت میز، نوت نازانی

## په‌یقی زیندو

کور داری بووزه ، رهق و بی بهره ، کچ داری رهزه ، نه‌رم و به سه‌مه‌ر .





## دهرده كورد - تابلو موزيكال:

نهخوشي دنيا گهليكن ، هي هر نهتهوه و گهليكن، ناوي هينديكيان نهمانهن، كه دهردي سهختي زهمانهن: گرانهتي و شهپله و هاري، شيرپهجه و گولي و فيداري، تاعوون و سيل و لارهشه ، هزار پهتاي ديكهش ههشه ، كه ناسراوي پزيشكانن، زوريان درن و بي دهرمانن ، برپيكيش سووك و ناسانن ، بهلام دهرديك نهناسراوه، نه له كتتياندا نووسراوه و نه نامازهي پيكراره، كه ناوي نهو دهرده كورده ، دهردي هوزي كاوهي گورده ، دهردي لاو و پير و ورده ، نهك له جئيهك ، له پينج جئيه ، له چوار گوشهي نهه مهلبهنده، هر جي دهردي خوي به جوييه!

نهه و لاتي كوردستانه، بهههشتيكي گهوره و پانه، پاني پينج هيندهي لوبنانه، زيدي مروقي چازانه، بهرجههندي جوراوجوره ، تاييهتمندي زياد و زوره : ليرهواره كيلگه و ههرده ، بو زهنوييري و تهرزي فهرده ، زهرده ، بهرده ، قهلاي مهرده ، بهلام مينگهي غهه و دهردي و ناخي سهرده.

ههريميكي زور عهجييه، شانوي دهگهشهو فهرييه ، خهلووز سپي ، بهفر رهشه، جهمعي دو لهگهل دو شهشه، گهلاويژ سيس و دامردو ، قالونچه چاواني گهشه، زور شت ههيه بهلام نيه، كهه شت نيه ، كهچي ههشه ، له قوم گوم بي گويرهكهيهك، نهو روژه عازيهتي مهشه!

نهه و لاته چاكه پاكه ، نهه خهزي نهه خاكه تاكه ، پيشينهي روون و رووناكه ، له سهري چهن داعباي درن ، خهريك كيشهه مشت و مرن، دؤست و دوژمن ههلههرن، زورداري دژي قهباله، مهنتيق لهلاي نهو به تاله ، دوژمني قانوني ژينه ، كهنگي گويي له خاوهنماله!



له ولاتی من - له قه لاتی خهباتی من ، حهق ناحهقه ، ناحهق حهقه ، یا سا لاره ، تهقه لهقه ، جیگهی لهقه و تهقه و شهقه ، خهک دیلن ، وازه لیلن ، یه خسیری دیلی زنجیرن.

لهم کیوانه، گورگ شوانه، پاریزه ری رهوه و رانه، پهری پیسه، درنج جوانه، تیغله کول له مهیدانه، شیری ژیان له کالانه، شیری ژیان له نیو لانه ، وهستا ژیر دهستی شاگرد ، که سایهتی و اشکاو ، ورد و پرده.

له دیاری من جاشان باشن ، باشیش جاشن ، هه چی جاشه ، دم هه راشه ، نهوش باشه ته ره ماشه ، تهرد کراوه ، ده ربه ده ره ، پر که سه ره ، یا له کیوه و جیی نه شکوت و چول و تاشه.

لهم ولاته ، نامرد مرده ، مرده نامرده ، پیایو نهمین وه ها ته رده ، چه وساو هیه وهکو به رده ، دوزینه وهی هه داوه مرده ، سه روکی مهن دز و جه رده ، نه وهی مرده ، بهشی جهوره ، چاره نووسی کیشه و ده رده.

هه کهس نه دیب و زانایه ، تو پهوانه له ده میایه ، به عاسته میش دنگی نایه ، مامو هستای ساخته گیش زورن ، به لام زور بهی پیایو بوورن ، هیندی مندالی خو خوورن ، بریک چرچ و زور نه خوورن ، هیندی مور و بی هونه و لهنده هوورن.

دلسوز دوژمن به میلهته ، سیخور خاوهنی عزیزهته ، داشدای مهن چته و مهته ، نه وهی زیته و بلیمهته ، خراوته ژیر سهوته ، نابیغش بی تهرد و رته یا بهشی سیداره و پهته ، حالی زاره ، ژینی زاره ، ژاری ماره.

لهم ولاتی روژ هه لاته زمان هیه ، زمانی کونی نه م گلهیه ، هینده کونه کهس نازانی هینی کهیه ، به لام حهیس و قهده غهیه ، کوتر و کهو باشترن لهو ، نه زانی بو ؟ - پاکی نه دوین به زمانی خو ، نازادترن ، له هه زاری وهک من و تو.



لهم محاله ، ژين محاله ، قور و قهپي قهرن و سالة ، زالم زله ، زولم زاله ، خهلك جورپهن ، ئهويش داله ، زمان تورموز ، قهلم له بهند ، سانسور نهكهن ملقوتى رهند.

لهم مهلبنده گزه باوه ، مهكوي جهرده و چاووراوه ، پياوى دروست لئي قهوماوه ، ناوى پياوچاكان نهزرين ، ريشهى شهرافهت دهردين ، شووشهى كهرامهت نهشكين ، به پيچهوانه نهنوسن ، شيعرى ژاپوني نهخوين.

ولاتى من پر سنوره ، سهرحهداتى جووراوچوره ، يهك نزيك و چواري دووره ، چ لهملاره ، چ لهولاره ، داگيركس مهرزى داناوه ، به گوتره خهتتى كيشاوه ، دولاي سنور ههردو يهكن ، ههر خاكين ، له گشت بابهتيكهو تهكن.

لهم ولاته كوردان زورن ، چل ميليونن ، جوربهجورن ، رهشن ، كالن ، مورن ، بورن ، گا ئيرانى بي و مجاخن ، فارسن ، توركن ، توركى شاخن ، له هيندى جيگهش عهرهبن ، خوئس قورميشى نهسهبن ، مهرزدارى داوتهلهبن ، يهكجار سهيره ، هم فارس بي و هم ساميش بي ، گا ئهرمهنى و تورك و كوردى ههراميش بي.

له ولاتى من ميوان خيوه ، خيو دزيوه ، له كن ميوان داعباى كيوه ، خانهخويكه بيگانويه ، ئامانجى تيرى تانهيه ، عهجايهى زهمانهيه ، راستيهكى نهفسانهيه ، ئيمه پاكمان كهلهشيرين ، ههر چند كهلين ، ههر چند شيرين ، به خوخورى يهكجار فيرين ، سهقهت به يهكتر نهويرين ، بو تهرازو وهك پارسهنگين ، ههر كات ويستيان پياوى جهنگين ، ومختى وتيان وست و مهنگين ، به پيى زهمان وا نهگورين ، هزار رهنكين.

له ولاتى من گريان باوه ، نهوش لاوه و باوكى ماوه و كو سپيكيش لهو نهقهوماوه ، دايم خهريك زارى و قاوه ، فرميسكى چاو به ليشاوه ، بزهى سه ليوان فهوتاوه ، بهزهى نيو دلان سووتاوه ، خهلك مون و له و شينن ، سپيال رهشن ، خهريك شينن ، دايم غهرقى خو كوشتن و سنگ كوتينن.



لەم ھەریمە پیاو قاتیە ، ئەلین تاقە پیاویک نیە ، ئەگەر بشبئ سەھیونیستە یا سیخوڕە یا کافرە و دینی شەرە ، یا شەلوارى پیسە و درە ، قەحتوڕریجالە لەم نیوہ ، خەلکی پاکی جنن و منن و خپو و دیوہ.

ھەمو دینی جیگەى ریزە ، کوانی ریگەى قیز و بیزە ، دینی ئیمە لایان دیزە ، بە دەگەشەو تیزەى نیزە ، ھەول ئەدەن بیفەوتینن ، میشکی ھەمو بشونەوہ و گشتیان لە دین وەرچەر خینن.

لەم مەلەبەندە جوانی نەنگە - قافیە تەنگە - ئەوہى مەنگە و شوخەو شەنگە ، بەشى جزیە و زەبەر و زەنگە ، بارى سەنگە ، کارى لەنگە ، ئەوہش وا دژوین و پیسە ، ریشى وەک ھینی ئییلیسە ، "حاجاغایە" یا رەئیسە ، سەردەستەى دەستەى دزانە ، وەک خۆرەہیە ، دژى کزان و بزانیە.

لەم ھەریمە بوختان زۆرە ، قسەى سەیر جۆر بەجۆرە ، میللەتى من شەر فرۆشن ! تئ ئەکوئن ، ئاوردینن ، ئەیگیر سینن ، ئەچن لە بەغدا و ئانکارا مالى خەلک ئەسووتینن ، سەران ئەبەرن ! ، ئەخنکینن ، گازی خەردەل ئەپژینن ، لە سامەررا و بەم و ئیزمیر ، سەرباز ئەگرن ، ئەنفال ئەکەن ، داگیر ئەکەن یا ھەشیمەت ئەتارینن.

لە دنیادا ھونەر بەرزە ، جیگەى ریزی خەلکی عەرزە ، ھەر چەند لیرەش فراوانە ، بەلام گوناح و تاوانە ، دوژمنی کیژ و لاوانە ، مەکروہە بەستە و گۆرانى ، چ بادینی ، چ گۆرانى ، چ سۆرانى ، لیرە ھونەر ئەھریمنە ، نەگبەتیە و لۆمە و پەنە ، گۆرانى ئیمە نگریسە ، دزراوى دەستى تاتلیسە ، ھەر چەندە خەلکی بتلیسە - چەتەہیکى خۆمالیە ، دزیکى پیس و خەبیسە.

لەولاتی من دز ئازادە ، ئەوہى چەوتە کەیفى شادە ، پیاوی دروست نامرادە ، بەرتیل ئەخۆن وەکو بادە ، زیندان جیى عیسانى چاکە ، شەرەف پیسە ، پیسى پاکە ، جیگەى خەلک و گۆرراوہ ، پاکی و پیسى تیکە لاوہ.



لهم هریمه که مهلبندی شهیدانه، شهیدی نیمه شهیتانه، قاتل جیگه‌ی ریز  
 لینانه، نهوه‌ی ریشی گه‌زئ پانه، به ناو نه‌لین موسولمانه، که چی دوژمنی  
 عیسانه، فاجه‌لفیچه، قسه‌ی قور و پووچ و هیچه

لهم دیاره ریش حاکمه، نهوه‌ی له نیو ریشا قومه یا کاشیه و خه‌لکی قومه، وه‌کو  
 دیزه، دهست له که‌مه‌ر له پشت میزه، رهش و حیزه، قولته‌شه‌یه و زور به  
 فیزه، شهو خه‌وی خوی نه‌روینئ، به هوی به‌رده پیی قه‌زوینئ، نیو چاوانی  
 نه‌شه‌مزینئ یا نیستیکانی لی نه‌گری و نه‌یژاکنئ، تا وه‌کو زاهید بنوینئ، به  
 دهستی خوی روی رهش نه‌کا، خوی نشقهر و عه‌بره‌ش نه‌کا.  
 تیبینی: نه‌م نووسراوه شتیکی گشتیه، سه‌باره‌ت به هر پیچ پارچه‌که‌ی کوردستان،  
 (بیجگه له باشوور) و مه‌به‌ست له هیچ که‌س، لایهن، حیزب یا تاقمیکی تاییه‌ت  
 نیه. نه‌وش ده‌زانین، که له هه‌مو جیگه‌یه‌ک مروقی چاکیش هه‌یه و ناچاکیش.



## : پهيقی زیندو

ئهو شتانهی له ژیر تیغی خهنجیری له ترسان و له برسان دا دهنوسرین و دهوترین ، وهک پهرووی کونه ، بی بایهخن .

## پیشکاش به کورده پهروهوازهکان

هاوخوینهکان ، ئاوارهکان  
 پهروهوازی دیارهکان  
 دهولهمنده ههژارهکان  
 دروی میشکی نهیارهکان  
 باز که فری له هیلانه  
 لانه ئهبیته ویرانه



فریشته جن رهوینه که ان  
 بهیانه شهو به زینه کان  
 پسپوره زانست هیینه کان  
 نیلهامه ههست بزوینه کان  
 باز که فری له هیلانه  
 قهل ئهیکاته گرتوخانه

میشک روونم، جوامیری گهل  
 قسه یهکم ، بویری گهل  
 چهقه لبزینی شیری گهل!  
 دوروشمی {بهرخی نیر} ی گهل {1}  
 قارهمانی ئهشکهوت و غار  
 یهکتان ئهکن قسهی ههزار

ئهی بویره دلپاکه کهم  
 ولات زوره بی خاکه کهم  
 به ئهزمونه بی باکه کهم  
 دلناسکه پیاو چاکه کهم  
 کونه خهلکی ئهشکهوت و غار  
 یهکتان ئهکن قسهی ههزار

بینهو بو جیگهی خالیتان  
 جیی ژینی کرچی و کالیتان  
 کابهی کابهی مندالیتان  
 جی ژوانی ورده سالیتان  
 بازکه ته رکی کرد هیلانه  
 قهل تیا ئهکا چینه و دانه



بهخیر بینهو بو مالی خو  
 مالی بهتال و خالی خو  
 بو بادینان، ناوچهی گوران  
 بو شاره زوور، بومو کورپان  
 بو لای لهک و لوروسوران  
 بو گش مهلبندی کوردستان.

سوران چاوی له ریتانه!  
 دل پایهنازی پیتانه.  
 (ئهم هونراوهیه زور بهر باشوور ناکهوی.)

{1} بهرخی نیر بو سهبرینه ، نهک له بو دوشین و ران!

### پهیقی زیندو

کاتیک کهرهسهی بدوینی زمان وزهی ئهوهی نهما ههستی دهروونی مرؤف  
 به تهواوی دهبریری ، پهنا دهباته بهر ئامرازی روانینی پرواتای چاو





**IN THE NAME OF PEACEFUL COEXISTENCE :**

*KURDISH REFUGEE GIRL:*



Composed by H. S. Soran .

*Embracing the phantom of gentle perceptions,  
Her heart is knitting the silky dreams,  
Defenseless against rebellious nature ,  
In chilling Jack Frost ,and hot sun beams .*



I present above poem , to Kurdish children at all refugee camps all over the world . Soran .



## پهيفى زيندو :

كاتى به درو و دهلهسه گول بکريته درو ،خه لکى سهرليشيواو ،له بهر ناعيلاجى ،له باتى گول ، درو گولچين دهکهن !!! .

## هيروينى و ترياكى (توانج) (له زمانى دهر وئيش ههياسه وه )

خوينهري دلسوز ! لهم بارودوخدا ، كه ئيعتياد روژهه لاتي گرتوه ، نهگهر دهكرى ، ده نوسخه لهم هونراويه بلاو بکهره وه ، بهشکو ببببته دهرمانىک بوئهم درمه پرمهنرسيه .

ئهن دهر وئيش ههياسم  
بهههست و به ئيچساسم  
چاک و خراب نهناسم  
دژى عيسانى کاسم  
لاگري خولقى خاسم



ئەم وتانە بېيىسە  
 مەلئى ريس گورسە  
 موعتادى خويە بېيسە  
 يەقىن كارى ئىبلىسە  
 ژىنت ئەچى لە كىسە

ھېرۆينى و ھەشيشى  
 بەنگى و گەردى وقەمىشى  
 بەتالە كار و ئىشى  
 ھەركەس خەرىكى ھىنە  
 ھىن و مېنى بىرېنە

سەرنج بە تىياكى  
 شەمزائە سىپەلاكى  
 ئەلئى جىرە كەلاكى  
 بشكىنە حوققە و ماشە  
 ژىانى سادە باشە

نم نم ئەروا بە پەلە  
 دنيا لاي قور و زەلە  
 رەوتى وەك رەوتى قەلە  
 قنە ئەكا چەشنى كىچ  
 ئەپرى رىگە بە مارپىچ

پووكى رەشە وەكو خام  
 چاوى قوولە وەكو جام  
 قەدى كوورە وەكو لام  
 ئەلئى كۆنە فېرەھونە  
 مووميابىيە بەم لەھونە

بە عەينى پوورە جەھە  
 چاوى حۆل و لە خەھە



شەوى رۆژ، رۆژى شەو  
 ملي دائە چەمىنى  
 ئەلىي زورنا ئەژىنى

كە مژ ئەدا لە سىغار  
 دووكەل ئەكا بە خەلوار  
 دەس ئەكا بە پشم و غار  
 لووتى وەك دووكەلكىشە  
 گەروى سەرىپاكى ريشە

ژىنى جەفەنگ و جۆكە  
 بۆ جۆك و تن زۆر كۆكە  
 باویشك و پشمە و كۆكە  
 دەورى ئەدەن بە جارى  
 زووخواوى دینه خواری

پىتى سىنى وەك شىنە  
 لىوى بەبار و شىنە  
 كارى ماتەم و شىنە  
 بى كەيف و بى دەماغە  
 دنيا بۆ ئەو باتلاغە

وختى وانىكى نەما  
 غەرق ئەبى لە تەما  
 چاوى ئەنوئى لە غەما  
 چون كەلەباي لارى  
 تۆرە چاوى خومارى

لەشى چلك و دژوینە  
 پىس و خۆهەلكرینە  
 مەدەنى بىن و مینە



دژى سابوون و ئاوه  
ئەلئى له قۆر خراوه

رووخسارى چەشنى بۆقه  
چاوى كانى ريبۆقه  
له ترسى ديبته لۆقه  
گوپى كولكنه و ملى شل  
دايم ئەكا قسهى زل

قهول و مهرجى بهتاله  
درو بهسەريا زاله  
قسهى گەپ و فيشاله  
نزىكى ترس و خوفه  
هەرچى ئەلئى بلوفه

رووناخۆش و نەمرچە  
نيو چاوى مۆر و چرچە  
ديمەنى چەشنى ورچە  
دەستەوئەژنو ئەروانى  
وهك عەمتەرى نستانى

كاتى مەنگ و خومارە  
دنيا لەسەرى بارە  
ژينى وهك ژارى مارە  
وهختى مەيلى له چەسپە  
باوئيشكى چەشنى ئەسپە

بى شوغل و ئيش و كارە  
بو كۆمەلى سەربارە  
هەرچى ئەخوا خەسارە  
چەشنى كارگى جەنگەلە  
بو كۆمەلى ئەنگەلە



به قهولی پووره میشی  
 هرکسی هین ئەکیشی  
 نازای ئەندامی بیشی  
 سوران نهچی به کنیا  
 غهرق ئەبی له بنیا

وهلام بو دهر وئیش ههياس:  
 ههياسه! له ديواخان چ باسه؟

## پهيفی زیندو

زمان گهلی جور به جور، زور توفیریان له گهڵ یهک دا نیه، چون هه مویان به هوی  
 زمانی نیو دهم دهر ده پررین، نهک ئەندامیکی جیاوازی دی .



## پینجاندن (یەخمیس) ی ھۆنراوہی (لەبەندیخانە) ی ماموہستا قانع

(ھۆنەر: ح.س.سۆران)

کوردەواری شەمعی جەمە و شاعیرش پەروانیە  
سووتنی پەروانە ریگە ی عاشقی جانانە  
کارەساتی مەردی ھەردە، نەک بلێی ئەفسانە  
ئاخرین مائی ژیانم، کونجی بەندیخانە  
ئەم کەلەبچە، مەرھەمی زامی دلی دیوانە

نوێژی من زیگری ولاتە، رۆژ شەو تەگبیر ئەکەم  
پیتی رزگاری بە کوردی راقە و تەفسیر ئەکەم  
باسی خەلکی گیری کۆت و بەندی و یەخسیر ئەکەم  
زۆر دەمیکە چاوەروانی زرزری زنجیر ئەکەم  
سەیری ئەم زنجیرە کەن، وەک زیوہری شاھانە

داری ئازادی بە ھیزی یەکیەتی خەملیو ئەبی  
ھەرچلی پەیوەست ئەبی و دەروەست ئەبی با ھەرنەبی  
ئەو دەمە گەل بیخەمە، کە ھۆزی دلسۆزی ھەبی  
بووکی ئازادیم ئەوی، خوینم خەنەس بو دەست و پی  
عەلقە عەلە ی پیوئەم بو پاپلە و لەرزانە

گەر بە ژیری تیبکۆشم، رۆژی حەتمەن زال ئەبم  
خاوەنی لیژنە و تەلار و کۆر و ھۆدە و مال ئەبم  
سەرفەزای زید و خزم و ھاوئەل و ھاومال ئەبم  
گەر چی دوزمن وائەزانی من بە دیلی لال ئەبم  
با بزانی کونجی زیندانم قوتاببەخانە



پیاوی زانا تا بگیری، ژیر و لیزانتر ئەبی  
 ههستی سه‌ربهستی و مه‌بهست گه‌شتر و جوانتر ئەبی  
 کاری سه‌رکهوتن له ناسۆ سووک و ناسانتر ئەبی  
 بیری نازادیم له زیندانا، فراوانتر ئەبی  
 قور به‌سه‌ر ئەو دوژمنه‌ی هیوای به‌به‌ندیکانه‌یه

وه‌سیه‌تیکه‌ بو ته‌واوی قه‌ومی کوردی به‌شخوراو  
 هه‌ر بخوینن، بیر بچینن، پیر و گه‌نج و کیژ و لاو  
 سه‌نه‌ت و زانست گرنه‌گه، با فریده‌ین چاوو راو  
 ئەسه‌له‌حه‌ی شو‌رش، له‌ده‌سه‌ما هیزی زاینه‌ و په‌راو  
 راپه‌رینت خویندنه، پر جوربوزه‌ی کوردانه‌یه

به‌رگری رییازی مه‌نتیق پیشه‌یی شه‌ددادیه  
 هه‌بسی عه‌قل و بیر و باوه‌ر مه‌زه‌ه‌ری بیدادیه  
 گه‌رچی بیدادی به‌زاهیر خو‌ره‌یی دل‌شادیه  
 گرتن و لیدان و کوشتن عامیلی نازادیه  
 توپ و شه‌ستیر و که‌له‌بچه‌م لاوه‌کو ئەفسانه‌یه

هه‌ستی شاعیر بی‌محابا، یه‌که‌به‌خۆ هاوار ئەکا  
 ده‌مکو‌تی فه‌وتانی ماف و کرده‌وه‌ی نابار ئەکا  
 به‌ره‌ه‌لستی زولم و زور و زالمی به‌دکار ئەکا  
 چاو‌ه‌روانی شو‌رشیکم عاله‌می رزگار ئەکا  
 میله‌ه‌تم بو ئەو مه‌به‌سته، کرده‌وه‌ی شیرانه‌یه

خاوه‌نی دنیا‌یه خاکم، بووم و ئەبم و هه‌ر هه‌شم  
 چه‌رخ‌ی میژو هه‌ل ئەواسم، تا به‌ده‌ست دینم که‌شم  
 واریسی شاری خه‌باتم، هه‌ر ئەسه‌ینم ئەز به‌شم  
 گه‌ر به‌ نازادی نه‌ژیم، مردن خه‌لاته‌ بو له‌شم  
 نوکه‌ری و سه‌ردانه‌واندن، کاری نامه‌ردانه‌یه





با بزائن چي ئەلئيم و خەلکي کويم و ئيسته چيم  
 کوردم و ئەکتوري ميژروي کونترين شانوي زهويم  
 شاعيريکي گهلههست، عاميلي بيگانه نيم  
 قانعم ئيستا له زيندانا به ئازادي ئەژيم  
 سهد هزار له عنهت لهوهي وانوکهري بيگانهيه



## پهقی زیندو

جاش پاش ئهوهی زل بی ، دهبیته کهره !!!

## بهره و نهوړۆز

جهژنی کوردانه، بهره و نهوړۆز  
یادی میژویی سهرکهوتی هۆزه  
کاوهی ئاسنگهر به کوتکی بههار  
دهردینئ ریشهی زستانی لاسار  
بهره و نهوړۆزه، بههار دیتهوه  
ههوا ئهگۆری ، بهفر ئهتویتهوه

ههتاوی نهوړۆز تهه ئهتارینئ  
پرشهی گزنگی دائهبارینئ  
بههار نزیکه، ئاسۆ رووناکه  
دهست بگرن به گهئ ، یهک کهون چاکه  
بهره و نهوړۆزه ، ههزارهی سنییه  
دلنیام مافی کوردیشی پنییه



شنه‌ی دهم بهیان, دل ئه‌لاوینی  
 مزگینی پییه, پر به داوینی  
 بینی وه‌نهوشه, زه‌وی مه‌ست ئه‌کا  
 خه‌فت لائها, گهل سه‌ریه‌ست ئه‌کا  
 به‌ره‌و نه‌ورۆزه, هه‌رچی عیسانه  
 جیاوازی نیه, پاکی یه‌کسانه

کوردی داسنی و شیعه و موسایی  
 سوننی و ئه‌هلی حه‌ق, گه‌وره‌و عیسانی  
 ده‌ستی یه‌ک ئه‌گرن, له‌ کۆری شادی  
 ئه‌یکهن به‌ مه‌شعل, چرای ئازادی  
 ئه‌یه‌هن بۆ دوندی سه‌ره‌به‌ری شاهۆ  
 چراخان ئه‌کهن, خاکی پاکی تۆ

دیسانه‌وه سه‌روشت وا ئه‌ژیه‌ته‌وه  
 هه‌ور ئه‌گر مینی, باران دینه‌وه  
 سیلاو هه‌ل ئه‌ستی, لافاوی به‌سام  
 له‌ شار و له‌ دئ, له‌ چۆل و شه‌قام  
 زه‌وی ئه‌مائی, به‌و هه‌یزه‌ به‌رزه  
 ئه‌ییا بۆ ده‌ریا, گژوگیای هه‌رزه

له‌ جیی که‌رکۆلی کۆنی چه‌ند ساله  
 گه‌زیزه‌ ئه‌روئ, له‌م کورده‌ ماله  
 هه‌یرۆ و شلیره‌ و پۆلی گوله‌باخ  
 ئه‌ین به‌ تارای, بووکی کیو و شاخ  
 قومری له‌ سه‌ربان, مه‌قام ئه‌خوینی  
 کونده‌بوی خه‌وتو, رائه‌په‌ر ینی



له جی حه بیبهی نالی خاک و خۆل  
 کیزانی (زانا) هه ل ئه مالن قۆل  
 گووه ند ئه گێرن ، فریشهی زانین  
 گۆرانی ئه لێن، سروودی ئه وین  
 بانگی رزگاری ئه خوینن لیره  
 چه پله لی ئه دهن، مانگ و ئه ستیره

ئاپۆی چکۆلهی، رانک و چۆغه مۆر  
 له رۆژی نویدا، چه شنی تیشکی خۆر  
 شهوی نه زانین ، ئه که نه و رووناک  
 چه وتی ئه کوژن، به هۆی ههستی پاک  
 له خه هه ستاوین ، به ره و نه ورۆزه  
 شهخته که نه فته ، سروه پیرۆزه

گولالهی سووری ئه م خا که پانه  
 په رچه م هه ل ئه دا له م کوردستانه  
 له ژیر ئالایا، په پوولهی هه ژار  
 داوه ت ئه گێرن ، ملیۆن و هه زار  
 به ره و نه ورۆزه، شایی و سهیرانه  
 له کۆلی ئه دهن خیلێ په روانه

به هار نزیکه ، ئاسۆ رووناکه  
 ده س بگرن به گه ل، په ک که ون چا که  
 شنه ی ده م به یان ، دل ئه لاوینی  
 مزگینی پێیه پر به داوینی  
 ئه لێ نه ورۆزه، هه زاره ی سنیه  
 دلنیا م مافی کوردیشی پێیه



## پهيقی زیندو

درو وهک تراویلکه وایه ، تا بچیته پیشهوه، پتر نیت دهردهکھوی که بوشه .

### ژین :

گهر به ژیری تیی بنوری، تهختی سهر ناوه ژین  
تهخته نهردیکه نهکردو، ههر ههوهل دوراوه ژین

دهوری لاوی وائزانی ناخودای ئهم بهحره توی  
بیخهبر لهو کهین وبهینهی ، قهلهزهی لافاوه ژین

به منالی بهرجهوندی دهرکی باغی کهسکه ئهو  
کاتی پیری خهستهخانهی ریروهوی شهمزاه ژین

دانهدانهی پردهبازی روی له شاری مردنه  
دانهیهک گهر دانراوه ، پشتی دانه - داوه ژین

بهر لهوهی بیی ، ئهم جیهانه ههر وهکو ئیستابوه  
پاشی کوچبشت ، دهمینی و رایهلهی نهپساوه ژین

مردن و دواکوچی خهکت ، لا جهفنگ و گالتهیه  
پیاو کوژیکی بی تفهنگی خیلی پیر و لاوه ژین

هاتنت کهی دهستی خوت بو ، روینت کوا دهستته ؟  
هیلی نیوانی دو نوختهس ، بی ئهتو کیشراوه ژین

ژین دریزی نهگبتهیکه ، هیچ و بی سوود و بهتال  
پانیی و بهرزی گرنکه ، بهو مروف خوشناوه ژین



## په یقی زیندو

کاتی بیر کردنهوه ، به نرخترین قوناغی تهمهنه .

## کهوا نان بخو !

روژئی له دیوان یاران جهم بوون  
 ههمو ، هاو دل وهاوعومرو دهم بوون  
 له مالی فیکرا غهرق ئه بوون کاتی  
 به گالته و گهپهو ئه دیوان سهعاتی  
 له پر ، که دهرگه ژمنرا و کراوه  
 پیاوی هاته ژوور سلاویان داوه  
 سهروپورتکی رازاوه و قوز بو  
 بهرانبهر عاسمان بهرزه لموز بو  
 سورانی زلهی وهک لیفهیی جهجال  
 میزه ری سهری چون هیلانیهی دال  
 پوشابوی کهوای تاقهیی باقهیی ریز  
 ئاخیزیان بو کرد ، به تهمکین و ریز  
 دهنگیان دا دهنگ یهک خولکیان کرد ههمو:  
 "ئاغا! دانیشه ، ئه فهندم فهرمو"  
 بردیان ، دایان نا له سهروی هوده  
 رژا بهر دهمی خوارن به لوده  
 دیوان و خولک و ماریفیهت وریز  
 پییان دا چ زور ، وهک خاوهن شهودیز  
 ههر لهم کاته دا دیسان هاته ناو  
 پیاویکی رووتهل ، کهوا ههل دراو  
 مهشکاله پیلاو ، جامانه دراو  
 پاتولی شیتال ، به بهن ههل دووراو



سلاویکی کرد به عقل و تمکین  
 وتهی وهک گهوههر ، راویژی شیرین  
 نهکس خولکی کرد ، نه رویان پی دا  
 ناعیلاج دانیشته له چهقی دهرگا  
 کهمی پاشخوان و نانه رهقی کون  
 نایینه بهری به ناو چاوی مۆن  
 خهلیکی دیواخان ، لهگهل بوشناغ  
 رو خوش و شاد بوون ، به کهیف و دماغ  
 دهرهق کهوا کون روگرژ وتال بوون  
 ههروهک خویننه خوبی ، چهند چهرخ و سال بوون  
 چوومه بناوان ، مهههست حالی بم  
 شارهزای گهرمی و گرژی وتالی بم  
 بو من دهرکهوت ، هی جل و بهرگه  
 له کۆمهل نه دار ژیانی مهرگه  
 ئەینا ئەو کهسهی کهوای تاقه بو  
 له بهر نهزانی بهلهباقهی بو  
 سهره شینیکی له سنگدا نهبو  
 شهراپی فامی له تونگدا نهبو  
 له دایک ببو به دهولههندی  
 دابویه بهری نهلهیی و رهندي  
 پیاوی کهوا کون زور زانا و ورد بو  
 له مهتریزیش به دهست و برد بو  
 خاوهن شهرف و پاک و بی غهش بو  
 له لاری و چهوتی ، ببهش ببهش بو  
 به بی پارهیی هاتبوه دنیا  
 له بهر کهسبی عیلم ، پوولی خر نهدا  
 جا ، له بهر ئەمه "کهوانان بخو"  
 بو به مهسیلهی نیستهی من و تو  
 سوران! تو هیچ کات له جل مهپرسه  
 زانست و بیر و شهرف مههسته

له سالی 1341 ی ههتاوی دا نووسراه و له سالی 1345 دا ، له دیوانی سوران دا چاپ و بلاو  
 بوتهوه .



## پهيقى زىندو

باله خهوتنى زور پاريز بکهين ، چون له پاش مهرگ ، کاتىکى يه کجار يه کجار  
زورمان بو خهويکى بى برانه وه ههيه .

## بو ژينو !

ژينوى ساوا ، پهرى چووکم !  
نهرمونيان چهشنى بووکم !

کيزه کوردى نهميلانه !  
دهس خرپنهى چاو که لانه !

دهست ويپت گيرودهى کوته  
داويپت دوژمنى خوته

زيندانى چارشينوى رهشى  
موئهنهس و نيوه بهشى

تو زه عيفهى قارمانى  
که رهسهى کايهى پياوانى

لهنده هورى چوارت دينى  
قه لاي ژينت نهرووخينى





چون ئافرهتی بارت لاره  
هەرچی بلیی دهلین عاره

بهوش کوردی تاوانباری  
جیی دهگهشه و قین و قاری

قهسهه بهوهی ترسی لانا  
به دستبهندی لهیلا زانا

تو شیعیری نهووسراومی  
گۆرانی نهوترومی

فرمیسکی نهپژراومی  
ئامانجی نهپیکراومی

پینووسی شکاوی منی  
زمانی براوی منی

توش گهوره بوی دیلی کۆتی  
لهیلا زانای کاتی خۆتی

## په‌یقی زیندو

تا مندا له کانتان چکۆلهن ، لهسهه باوهشتانیان دابنن ، چون کاتیک کهچه له  
بوون ، په‌ره‌وازه دهبن و به ته‌قه‌ی تفه‌نگیش توختان ناکهون .



## په‌یقی زیندو :

تیبینی : ئەم وتانە‌ی خوار‌ه‌وه له‌ته‌ک ئە‌و په‌یقه زیندوانە‌ی سه‌ر‌ه‌وه ، به‌ر‌ه‌می تاقیکاری نی‌و سه‌ده ژیا‌نی خو‌مه ، که هه‌مویا‌نم به‌ می‌شکی ئیسک هه‌ست کرد‌وه و به‌ چه‌شنی “ په‌یقی زیندو ” ، له ناخی زه‌ینمه‌وه ، به‌ که‌ر سه‌ی کییۆ‌رد ، هیناومه‌ته به‌ر په‌نجیره‌ی مانیتۆ‌ر . ده‌شزانم که پیشک‌ه‌ش کرد‌نی ئە‌م دیاریه‌ ره‌به‌نه ، له‌ خزمه‌ت خوین‌ه‌رانی بیرمه‌ند و لیزان دا ، وه‌ک ئە‌وه وایه‌، که مازو‌چنیک‌ی لیره‌وار ، چه‌ند دانه‌ مازو به‌ دیاری به‌ری بۆ چیای سه‌ر سه‌وز و سه‌ر به‌ری زاگ‌رۆ‌س ، یا ترئ ره‌شی به‌ دیاری به‌ری بۆ ئالانی سه‌رده‌شت یا به‌رو بۆ ده‌قه‌ری ئیلام :

- رووگه‌ی نی‌وچاوانی هه‌ر که‌س ، ئاوینه‌ی دل‌یه‌تی .
- سه‌رکه‌وتن گ‌رانه ، ده‌نا هاتنه‌ خوار‌ه‌وه زۆ‌ر ئاسانه .
- کاتی ناخه‌فتن ، ده‌بی شتیک بل‌یین که خو‌مان به‌رومان پی‌ی بی‌ی ، ده‌نا که‌س به‌روای پی‌ی نا‌کا .
- که‌له‌وای چکۆ‌له‌ی مه‌زبووتی پیر‌یژنیک ، له‌ ولاتی به‌ری‌نی شپ‌رزه‌ی پادشایه‌ک به‌نرخ‌تره .
- ته‌وای ئالو‌گۆ‌ره‌کان وه‌ک میوه‌ وان ، بۆ گه‌یشتنیان پی‌ویست به‌ کاته .
- درۆ له‌ تیغه‌له‌ی کول ده‌چی ، به‌رشتی هه‌ر نیه .
- ئارام بوونی ده‌روون ، خو‌شترین تامی ژیا‌نه .
- نزیکترین و ئاسانه‌ترین ریگه‌ بۆ گه‌یشتن به‌ کۆشکی سه‌رکه‌وتنی واتایی ، رچه‌ی ری‌ک و راسته‌وخویه .

- مرۆ‌ف پی‌نج هه‌ستی هه‌یه ، وه‌ک رادیۆیه‌ک وایه ، ته‌نیا پی‌نج شه‌پۆ‌لی وه‌رگری بی‌ی ، که زۆ‌ر له‌ ئیزگه‌ کانی دیکه‌ی سه‌روشت ناگ‌ری .
- کاتیک تۆ‌فان دئ ، دار و گیا زله‌ کان ده‌شکینی ، که به‌ری تۆ‌فان ده‌گرن ، نه‌ک گیا و بنچکه‌ چکۆ‌له‌کان ، که سه‌ریان داده‌نه‌وینن .
- ناو گ‌رنگی به‌ مرۆ‌ف نادا ، کرد‌ه‌وه و هه‌لسوکه‌وتی مرۆ‌ف له‌ در‌یژایی ته‌مه‌نیدا ، گ‌رنگی به‌ ناو ده‌دا ، بۆ وینه { نه‌ینشتاین } ، واته { یه‌ک به‌رد } .
- هه‌رچی بتوانی به‌بیری مرۆ‌ف‌دا بی ، ده‌توتانری به‌ ده‌ستی مرۆ‌ف‌یش دروست بک‌ری ، به‌لام ده‌بی ریگه‌ی دروست‌کردنه‌که‌ی بدۆ‌زینه‌وه .



- کاتی ژيانی ژينهوه رەمان ، بە پێی ئەندازەى لەشيان ، توفير دەکا ، بۆ وینه ، فيليک و ميکروبيک ، خولهکيک ، وهک يهک ههست ناکهن .
- زۆر مه بهست وهک قۆشه ، چهند روويان ههيه .
- هينم ترين و به برشت ترين چهکى مرۆف ، پينووسه .
- قسه کردن وهک خهرج کردنه ، گوئى شلکردن وهک وهدهست هينان .
- قانونى گورگ ، بۆ بهرخ ، وهک ژارى ماره .
- مرۆف بۆ نوکهرى يا ئاغايهتى نهخولقاوه ، بۆ يهکسانى خولقاوه .
- سهربهستى راستهقينه ، بى سهربهستى ئابوورى ، خهو و خهياله .
- تهواوى مرۆف بناديهمن ، واته خزمى زۆر نزيکن .
- هونهر له چال خستنى خهلك نيه ، له چال دهر هينانيانه .
- شهو ، روژى رامانى بيرمهندانه .
- روژى روون بۆ كوندهبو و شهمشهमे كويره ، شهوه زهنگه .
- ئاشتى وهک گول وايه ، شهپر وهک دپو .
- زهمان و مهكان فهكتورى سهههكى ژيانن و ئەوانيش مندالى ههتاون ، كه خوداى سهه زهويه . له بهر ئەمهيه ، كورد خۆر و گوله بهروژهى زۆر خۆش دهوئ .



## هۆنراوه چیه ؟

هۆنراوه ، له زمانى كوردى دا ، به لای كهمهوه دو وشهى هاومانای ههیه ، وهك "ههلبهست" و "هۆزان" . بهلام ههشتا ههیندیک كهس ، زور جار وشهى عارهبی

"شاعر" به كار دههینن ، كه له بیرهوهى "شعور" ه وه دئ و بهم پیه "شاعیر" به مانای مرقهیکى بیرمهند ، لى زان و زانیاره .

هۆنراوه ، له فهرهنگى ههمو نهتهوهیهك دا ههیه و به كورتى بریهتیه له فرمیسكى بیرى راستهقینهى هۆنر ، كه دهتوانرئ له بارودوخیکى تابهت دا ، به هوى وشهگهلى شازو شیاو ، له ههر چوار چیههیهكى تابهت دا ، دهربیررئ .

ههمو كهس ناتوانئ هۆنراوه بلئ یا بنووسئ . تهنیا كهسانیک دهتوانن هۆنراوه بخولقینن ، بجهگه له مۆتورى فیزیكى لهشیان كه دلله ، مۆتوریکى رۆحیشیان ببئ . ههر خودى ئهو كهسانهش كه هۆنهرن و ئهو مۆتورهشیان ههیه ، ناتوانن له ههر كاتیک دا بیانهوئ ، هۆنراوه بخولقینن ، كاتیک دهتوانن ئهم كارهكهن ، كه رووداو ، دیمهن ، دهنگ یا شتیکى وا ، مۆتورى رۆحیانی ههله كرهبئ . دهنه ئهگهر هۆنهر ، له كاتى ئاسایى دا ، بیهوئ به بئ ههله بوونى مۆتوره رۆحیهكه ، شتئ به ناوى هۆنراوه بخولقینئ ، وهك ئهوه وایه ، كهسێك گریانی نیهیه و به هوى تیژایى ناوى پیاز ، فرمیسك له چاوى خوى بهینئ . به كورتى ، هۆنراوه دهبئ خوى بئ ، نهك بیهینئ . رهنگه باشتیرین كاتیش بو ههله بوونى ئهو مۆتوره رۆحیه ، كاتى كس و ماتى یا خاموشى و بئ دهنگى بئ . هۆنراوه راستهقینه و ههر ماو ، قهت به درؤ نا كوترئ ، هۆنراوى درؤ زور له پیش هۆنهرهكهى دا ، له بیر دهچینهوه و دهمرئ .

به بۆچوونى من ، هۆنراوهى شاز و زورچاك دهبئ به لای كهمهوه ئهم تابهتمهاندیانیه ههبئ:

- 1- زور بهی ئەو خەلکەیی، که خاوەنی زمانی ھۆنراوەکەن، بە باشی لێی حالی بن .
- 2- پھیامی گرنگ و بەکەلکی تێدا بی .
- 3- تا بکری ساکار بی ، و وشەیی بیانی و نامۆی تی نەخری .
- 4 یاسای ئەو چوار چۆو و یژەییە لە بەر چاو گیرابی ، که تیی دا خولقاوہ .
- 5- لاسایی کردنەوہی ھۆنەرانی ھاو زمانی ھۆنەر نەبی .
- 6- ئەگەر وەرگیراوی زمانی بیانیە ، ناوی ھۆنەرەکەیی بناسیندري .
- 7- زۆر شت لەوانەیی تێدا بی ، که خەلکەکە لە دلایان دایە ، بەلام یا نازانن بیلین ،



- یا ناتوانن یا ھەر دووکیان و ھتد .
- 8- خو سانسوری تێدا نەبی .
- 9- بو ھەمو کاتیک نووسرابی و ھەرماو ( جاویدان ) بی ، وەک ھۆنراوەکانی ماموہستایان ئەحمەدی خانی ، حاجی قادری کویی ، نالی ، قانع ، گوران ، سوارە ، ھیمن و ھتد .
- 10- بو زۆرایەتی گەلەکە و ترابی ، نەک بو دەستە و تاقمیککی کەم .
- 11- بە کەمترین وشە ، زیاترین مانا را بگەیی .
- 12- باش لەبەر بکری .
- 13- باش وایە بتوانری بکری بە گۆرانی .
- 14- رینوین و پالیپوہنەر بی بو ریگەیی ژیانیککی باشتر .

تیبینی : ئەوانەش کہ ھۆنراوە دەخوینەوہ یا دەبیستن ، ئەگەر خاوەنی مۆتۆری رۆحی نەبن ، یا ھەر تامی نیە بۆیان ، یە ئەگەر تامیشی بیی ، زۆر کەم شوین لەسەر رۆحیان دادەنی ، بەلام ئەگەر مۆتۆری رۆحیان بیی ، بە ھەست کردنی ھۆنراوەکە ، ئەو مۆتۆرە ھەل دەبی و لە ناخی دلەوہ کەلکی لی وەر دەگرن .



## کاری هونەری شاز فەوتانی ئەستەمە

لە خولقاندنی شوینەوارە جۆر بەجۆرەکانی هونەری دا ، وەک هۆنراوە ، پەخشان ، نووسراوە ، کتیب ، شیوەکاری ، پەیکەرسازی و ھتد ، ھەمیشە چۆنایەتی بەرھەم گرنگە ، نەک زۆرایەتی . بۆ وینە ، هۆنەریک دەتوانی بە نووسینی تاقە هۆنراوەیەکی شاز ، خاوەن ھەست و پەيامی باش ، ناوی لە پەرتووکی میژوی ئەدەبی دا ، بە چەشنی نەمر و ھەرماو ، بۆ ھەتاھەتایە تۆمار بکا ، بەلام ئەگەر

پر چەند کتیب هۆنراوەی دەرەجە سێ و چوار و سواو بنووسین ، نە لە تەرازوی وێژەیی دا سەنگێکی ئەوتوی دەبی ، نە لە دلی خەلک دا جیگە دەکاتەو و نە کەلکیکی وای ھەبە . رەنگە ئەو چەشنە هۆنراوانە ، لە پێش هۆنەرەکانیان داکۆچی دوایی بکەن و بە جارێ لەبیر بچنەو .

بەلام هۆنراوە و بە گشتی کاری هونەری سەرکەوتو و شاز و باش ، وەک زیڕ وان ، قەت لە زیڕ شی ، لەنگیزە و کەشوەھوای چەرخانی تەگەری میژودا ، ژەنگ ناھینن و نارزین .

بۆ وینە ، مەگەر هۆنراوەکانی ماموستانا نالی ، لە کاتی خودی خۆیدا چاپ بوە ؟ یا تەنانەت هۆنراوەکانی ماموستانا ھێمن خۆی پارە و داو و چاپی کردوہ ؟ . ئەم چەشنە هۆنراوانە ، وەک شمشێ زیڕ وان ، ھەر نووسران و کەوتنە دەستی کۆمەلگە ، خەلک کۆیان دەکەنەو ، ریک و پیکیان دەکەن و لەوانەبە بلیم ، بە پیتی زیڕ لە چاپیان دەدەن .

کاکل : بەم ئاکامە دەگەین : کە گرنگ ئەو نەبە ، کۆلیک هۆنراوەی رەمەکی و ناشاز بنووسین ، چاپیان بکەین و ببیرین بە سەر خۆینەر دا ، گرنگ ئەو نەبە - با بە بارستایی و ئەژماردە زۆریش نەبی - ، ئەگەر لە دەستمان دێ و ئەو مرخەمان ھەبە ، هۆنراوە و شتی وێژەیی باش ، پر پەيام ، سوودمەند و لەبەردلان بنووسین ، کە ئەگەر خۆشمان لە چاپی نەدەین ، بەو مەرجەیی بگاتە دەستی کۆمەل ، خەلک لە چاپیان دەدەن و بلاویان دەکەنەو . بە کورتی : خۆینەر چاوەروانی ئەو نەبە کە هۆنەر زۆر هۆنراوە ھەلبەستێ ، بەلکە چاوەروانی ئەو نەبە ، کە با کەمیش بی ، هۆنراوەی باش ، شاز و پر پەيامی سوودمەند بنووسێ ، جا لە ھەر چوار چۆنەییکی وێژەیی دا بی . بۆ هۆنراوە چۆنایەتی گرنگە ، نەک زۆرایەتی تەنیا . یا چوار چۆنە .



نامه‌ی خویندکاریکی زانستگه‌کانی تاران ( ئه‌مه یه‌کیکه له سه‌دان نامه‌ی هاو  
چیشن، که وهک وینه‌یهک لیره‌دا ، بلاو کراوه ) .

### پیشکەش بە مامۆستا ح . س . سۆران

ژانی گه‌لم گه‌لی جار فرمیسکی له چاوان دا قه‌تیس داوم ؛ په‌ژاره‌ی دل هینده زۆرن  
پیم وا نیه بتوانم پیوانه‌ی بکه‌م ؛ خه‌می دلم دهر به‌ستی ته‌مه‌نی کورته‌ی من نین ، ئه‌م  
خه‌مانه له‌میژینه‌ن و به‌ درێژه‌ی میژو ته‌مه‌نیانه ؛ له‌گه‌ل چاره‌نووسی گه‌لم بالایان  
کردوه له‌ نیو مالی دلی هه‌ر کوردیکی به‌ راستی دا هۆده‌یه‌کی پان و به‌ریانیان بو  
خۆیان ته‌رخان کردوه .

ئه‌مه باسی دلی من و تویه ، باسی دلی ئاو و خۆل و شاخ و دۆل و دار و ده‌وه‌نی  
و لاته‌که‌ی من و تویه ؛ به‌لام هیندی که‌س هه‌ن خه‌م ره‌وینن ، سوکنایی دل ده‌ده‌نه‌وه  
و کۆل و کۆی دا ده‌مرکینن ، وینه‌ی ئالای ئه‌م گه‌له‌ن و په‌ژاره‌ی دل دهر ره‌وینن ،  
ژیانیان وه‌کو مۆمیک له‌ سه‌ر ریگای لیل و پر سه‌خه‌ته‌ی دوا روژمان داده‌گیر سینن  
و پیمان ده‌لین ؛ ناھومیدی ژاراویکی خه‌ست و خۆله ، نه‌که‌ن بچن بیخۆنه‌وه ،  
نه‌که‌ن بچن له‌و باره‌وه شیعر و سروود به‌هۆنه‌وه ؛ پیمان ده‌لین ؛ هه‌ول بدن ، تی  
بکۆشن ، ریگا بېرن هه‌دا مه‌ده‌ن دلنیا بن ئاسۆ روونه .



پیمان دهلین ؛ له ئاسمانی بهختی دوا روژی ئهم ولاتهدا ، له جیگای تاویک  
 هزاران ههتاو روشن کراوه - بو ئاوهدانی ئهم کوردستانه ، له جیی خودایهک  
 هزاران خودا تی کوشاون ، پیمان دهلین هه ههنگاوی ، ههتاویکه ،  
 هه شههیدی خوداییکه .

ئه . ن "shirko59@yahoo.com"





### لاپېره

- 1 .....
- 2 .....
- 3 .....
- 4 .....
- 5 .....
- 6 .....
- 8 .....
- 9 .....
- 9 .....
- 10 .....
- 11 .....
- 11 .....
- 13 .....
- 14 .....
- 17 .....
- 17 .....
- 18 .....
- 18 .....
- 22 .....
- 23 .....
- 25 .....
- 26 .....
- 27 .....
- 28 .....
- 29 .....
- 30 .....
- 38 .....
- 39 .....
- 40 .....

### پېرست

- رووبه‌رگ  
 ناو و ناو‌نیشانی هونەر  
 ناسنامه‌ی کتیب  
 دوروشمی خوشه‌ویستی نیشتمان  
 بایه‌خی زانست  
 پېشه‌کی  
 ئاگاداری  
 غه‌زهل  
 په‌یچی زیندو  
 بووکی ئازادی  
 په‌یچی زیندو  
 سه‌مفونی هه‌تاو  
 په‌یچی زیندو  
 گرانجانی  
 په‌یچی زیندو  
 هونراوه‌ی مینل‌ودیک  
 په‌یچی زیندو  
 کۆری کوردانی تاران  
 په‌یچی زیندو  
 ئالای سه‌ر تابووت  
 بیر وته‌گبیر  
 ریشی ریا  
 په‌یچی زیندو  
 قارهمانی میژو  
 په‌یچی زیندو  
 ئاپو چکوله‌کان  
 په‌یچی زیندو  
 ئالای کورد  
 په‌یچی زیندو



41	.....	شيوهنى وئزهبى
45	.....	پهئى زىندو
46	.....	سهقز (شارى 11 ئهستيره)
51	.....	پهئى زىندو
52	.....	دوى ريهندان
52	.....	پهئى زىندو
53	.....	وهستا حهكه خوزگهه به خوت
54	.....	پهئى زىندو
55	.....	ئالاي رزگارى
56	.....	پهئى زىندو
56	.....	ههوالى قهلب
56	.....	پهئى زىندو
57	.....	دهردهكورد
62	.....	پهئى زىندو
62	.....	پيشكەش به كورده پههواز هكان
64	.....	پهئى زىندو
65	.....	English Poem
66	.....	پهئى زىندو
66	.....	ههروينى و ترياكى
70	.....	پهئى زىندو
71	.....	پينجاندى هونراوهى ماموهتا قانع
74	.....	پهئى زىندو
74	.....	بههوه نهووز
77	.....	پهئى زىندو
77	.....	ژين
78	.....	پهئى زىندو
78	.....	كهوا نان بخو
80	.....	پهئى زىندو
80	.....	بو ژينو
81	.....	پهئى زىندو
82	.....	پاشماوهى پهئى زىندو



84	.....	هونراوه چيه ؟
86	.....	كاري شازي هونهرى فهوتانى نهسته مه
87	.....	نامهى خويندكارى بو.ح.س.سوران
89	.....	پيرست
92	.....	روونكر دنه وهى گرننگ
92	.....	دوايى



## روون کردنهوهی گرنګ :

زور پيوسته نهمه روون بکهمهوه، که له روانگه‌ی منهوه ، مروفی جیهان پاکي هاوبهش و یهکسانن و قهت نابی پیمان وابی کورد له ههمو کهس شازتر، سهرتر و باشتره . له گشت جیگه‌یهکی جیهان باشیش هه‌یه و ناباشیش، به‌لام له‌گه‌ل نهوهش دا، نهتهوهی کوردیش وهک نهتهوه‌کانی دیکه ،خاوه‌نی مافی یهکسانه ، که نیستا به داخهوه تا راده‌یهکی بهرچاو ، لهو مافه بییه‌شه . کوردیش ههر نهوهی دهوی که گه‌لانی دیکه ده‌یانه‌وی . به‌لام له کانی دل‌هوه ، خوازهری ناشتی ، یهکسانی و دوستی له‌گه‌ل ته‌واوی نهتهوه‌گه‌لی جیهانه و ریز بو ماف ، زمان و فهره‌نگی ههموویان داده‌نی ، به تاییهت بو هاوسی به‌ریزه‌کانی و به شانازیوه ، نهمه‌شی به کردهوه سه‌لماندوه . به کورتی ، کورد نیشتان په‌روه و دژ به بیروکه‌ی شیفتینیزمه .

دوایی

## شهمالی واده



ح.س.سۆران